¤ÃÉÁ¸A ¸A¸ÀiÀ ¥ÀæPÀ±ÀQÀiÁz P. «. ¸ÀÄ§âtÚ£ªg DAiÀ ¯ÃR£U¼ DAU C£ÀªÁzz PÀw 'PªÀÄÆ¤n DAqï P®gï' EwÃZU ©qÀUqÀiiÁ¬ÀvÀ. D ¸A§Az ¨AU¼Æj£° £qz ¸ªiÁgA¨ª£ÀÄ 'zÀ±PÁ®' ¥wæAiÀ §¼U DAiÆÃf¹vÀ. D ¸ªiÁgA¨z° ªÀÆªgÀ UtgÀ Drz ªiÁvÀU¼£ÀÄ E° ¸AUæ¹ ¤ÃqÀwzÀª

©qÀUqÀiÁªÀvÀ

AiÀÄ. Dgï. C£Avª ÀÆwð

¸ÀÄ§âtÚ£ DAiÀ ¯ÃR£U¼ DAU C£ÀªÁzz PÀwAiiÁz 'PªÀÄÆ¤n DAqï P®gï' £ ©qÀUqÀiÀ F ¸ªiÁgA¨z° ªiÁv£ÁqÀªÀzÀ £ÉU ºÉzAiÀ vÀA©§gÀªAvº ¸AUwAiiÁVz. ¸ÀÄ§âtÚ £ÉÄ ¥gªiÁ¥ ಮಿತ್ರರಲ್ಲೊಬ್ಬನಾಗಿದ್ದವನು; ನಮ್ಮ ಸಖ್ಯ ಸುಮಾರು ಅರವತ್ತು ವರ್ಷಗಳಷ್ಟು ¸ÀÄ¢ÃWð Cª¢AiÀzÁVvÀ. D ¸ÀÄº 1948gº, £ÉÄ ²ªªÆUÀAiÀ ¢£U¼° ¥ÁæxÀ¨UÆAqzÀ, ªÀÄÀAz ªÀÄ¸Æj£ ªÀÄºÁgÁeÁ PÁ¯Ãf ನಲ್ಲಿ ನಾವಿಬ್ಬರೂ ಸಹಪಾಠಿಗಳಾಗಿದ್ದಾಗ ಇನ್ನಷ್ಟು ಬಲಗೊಂಡಿತು. ಅಲ್ಲಿ ಸುಬ್ಬಣ್ಣ ಕನ್ನಡ ಆನರ್ಸ್ ಓದುತ್ತಿದ್ದ, ನಾನು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಆನರ್ಸ್ ಓದುತ್ತಿದ್ದೆ. ಪುರೋಹಿತ PÀÄlÄA§z »£ÉÄ¯¬ÀAz §A¢z £ÉU ºÆÃº¹zg CrP ¨¼UÁgg PÀÄlÄA§P ¸Ãjz Dv ºZÀ C£ÀPÆ®¸ÀÉÁVz. Dzg CAv¹£ D CAvg £ªÀ ¸ÀÄºPÃ£Æ CrAiiÁU°®. AiiÁPAzg DU £Á«§gÆ PªÀÄÀ¤¸gÁVzªÀ, ¥ÀæAiÆAzÀ ª¸Àª£ÆÉÄ ºAaPÆ¼ÀwzªÀ. £ÁªÀ MnU H l ªiÁqÀwzªÀ, MnU PÁªÀ NzÀwzªÀ, £ÁlP-¹£ªiÁU½U MnU ºÆÃUÀwzªÀ. £ÉU UÆwgÀª º¼U£Éq ºÁUÆ £qÀU£Éq ಸಾಹಿತ್ಯದ ಬಹಳಷ್ಟು ಭಾಗವನ್ನು ನಾನು ಆತನಿಂದಲೆ ಕಲಿತದ್ದು. ಆತ ತನಗೆ ಇಷ್ಟವಾದ ಎಲ್ಲ ಸಾಹಿತ್ಯಕೃತಿಗಳನ್ನೂ ನನ್ನೆದುರು ಓದಿ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದ; ಪಂಪ, ರನ್ನ, ಕುಮಾರವ್ಯಾಸರಾದಿಯಾಗಿ ಅದೆಷ್ಟೋ ಲೇಖಕರನು Zað¸ÀwzÀ. CzP ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ನಾನು ನನಗಿಷ್ಟರಾದ ಅನೇಕಾನೇಕ ವಿದೇಶಿ ಲೇಖಕರನ್ನು, ±ÃPï¹AiÀgï, «Ä®£ï, QÃmï, ±°AiÀAxªg£ÀÄ, Dv£ §½ Zað¸À

wzÀ. ªÀÄÀAz ¥ÀæwªÁ¢ ¸Á»vÀ Z¼ª½AiÀ ¥ÀæÁª ¨¼AiÀÄwzÀAv ¸ÀÄ§âtÚ ªiÁQA UÁQðAiÀ£ÀÄ ವಂಬಾ ಇಷ್ಟಪಡತೊಡಗಿದ. ಆತನಿಗೆ ಗಾರ್ಕಿ ಇಷ್ಟವೆಂದಾಕ್ಷಣ ನಾನೂ ಗಾರ್ಕಿಯನ್ನು ಓದತೊಡಗಿದೆ. ನಮ್ಮ ಆ ಒಡನಾಟ ಅದೆಷ್ಟು ಗಾಢವಾಗಿತ್ತೆಂದರೆ, ನಾವು ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದುದರಲ್ಲಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದರಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಅವನದು ಎಷ್ಟು ನನ್ನದು ಎಂದು ಬೇರ್ಪಡಿಸಲೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಎಷ್ಟೋ ಬಾರಿ ನಾನÀ K£ÆÃ MAz£ÀÄ ºÃ¼ÀwzÀAvAiÀ Dv, KAiiï, CzÀ £Á£À ªÆz®Ä ºÃ½zÀ, JAzÀ £UÀv £ÀrAiÀÄwzÀ. E£ÀÄ P®ªÇªÀ £Á£À CzÃ jÃwAiÀ° Dv ºÃ½zg ªÀÄÃ¯ £ÉÄ ¸ÁªÀªÀ£ÀÄ ಸಾಧಿಸುವುದಿತ್ತು. ನಿಜ ನುಡಿಯುವುದಾದರೆ, ನಾನಿಂದು ಎಷ್ಟೆ ಹೆಸರು ಗಳಿಸಿರಲಿ, ಸುಬ್ಬಣ್ಣ ನನಗಿಂತ ಅದೆಷ್ಟೊ ಹೆಚ್ಚು ಮಹತ್ವದ ವ್ಯಕ್ತಿ.

£Á£À ªÆz°¤Az®Æ ºZÃV ¥²ªÀ £ÁUjPvAiÀ ¥ÀæÁªP M¼UÁzª£À, £ÉÄ ¸AªÃz£AiÀ §ºÀ¨ÁU ¥Á²ªiÁvÀ ¸Á»vÀ¢Az ªÀvÀ vv÷-¹zÁAvU½Az gÆ¥ÀUÆAqzÀ. Dzg ¸ÀÄ§âtÚ AiiÁªÁU®Æ £Á£À ¥²ª¢Az ¥qzÀ £ÀrAiÀÄwz J®zPÆ ¸ªiÁ£gÆ¦AiiÁz C£À¨ª, vv÷ ºÁUÆ ¹zÁAvU¼£ÀÄ P£Éq ªÀvÀ ¨ÁgwÃAiÀ ¸A¸ÀÈwU¼°AiÀ UÀgÀw¹ vÆÃj¸ÀwzÀ, ªiÁvæ® CªÀU½U ¥AiiÁðAiÀgÆ¥U¼£ÆÄ ºQ PÁtÚ¸ÀwzÀ. £Á£À PAqÀPÆAqÀzQAv ತೀರಾ ಭಿನ್ನವಾದ ಆದರೆ ಅಷ್ಟೆ ಯೋಗ್ಯವೂ ಹಲವೊಮ್ಮೆ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ªiË°PªÇ Dz ¸vÀU¼£ÀÄ £ªÀU PÁtÚ¸ÀwzÀ. »ÃU Dv £ÉÄ£ÉÄ ¸ªÀÄzÀUÆ½¹z. ºÁU £Á£À £ÉÄ J¼ªAiÀ°AiÀ ¸ÀÄ§âtÚ£Avº zÃ¹ ¥ÀæAiÀ ¥ÀæÁªª®AiÀzÆ¼U §g¢z° EAzÀ ¥ÀæÃ¶v ±Ë°AiÀ DAU ಅಧ್ಯಾಪಕನಾಗಿಯಷ್ಟೆ ಉಳಿದುಕೊಂಡಿರುತ್ತಿದ್ದೆ.

ಇಷ್ಟಾಗಿ, ನಾನು ಬರವಣಿಗೆಯನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದ ಹೊಸತರಲ್ಲಿ ಸುಬ್ಬಣ್ಣ DzÀ¤PvUÆ ºZÀºZÀ vgzÀPÆ¼¯ÁgA©¹z. DzÁUÆ, ¥ÁgA¥jP ºÁUÆ DzÀ¤P ¥ÀæAZU¼gqg®Æ MmÆnU fÃ«¸Àª ºÁUÆ ¨Á«¸Àª C¸ÁzÁgtªÁzÀzÆAzÀ ¸ÁªÀxðå Dv¤VvÀ. P£Éqz° ¨ÃgÆj ¤AvAvAiÀ «±ªÁ¦AiiÁVAiÀÆ º©¨¼ª ±Q Dv¤VvÀ. Dv¤Vz £¯U¼° P£Éq MAzÁVzg Dv£ º½ ºUÆÃqÀ ªÀvÆAzÁVvÀ. ºUÆÃqÀ Dv¤U §jz MAzÀ º½AiiÁUz P£Éq«±z CtÀgÆ¥ªÇAzÁVvÀ. £ªÀ ¥z« «zÁ¨Á¸ª£ÀÄ ªÀÄÀV¹z ªÀÄÃ¯ £Á£À G£Év ªÁ¸AU ¥Çgë¹ CzÁ¥£ ªÈw PÉUÆAqÀ £UgU¼° wgÀVPÆArzg, ¸ÀÄ§âtÚ v£ÉÄ º½U ªÀg½z.

C°z v£ ¥Ç«ðPgÄ ªÄvÄ £gºÆgAiÀªgAvAiÀ CrP P¶AiÀ° ªÀU£Áz. Czg° ¥qz ªÁªºÁjP AiÀ±¹£ zÆq ¥Á¯ÆAz£À ªÀÄAz Dv v£ P¯AiÀ ºªÁ¸PAzÄ «ÄÃ¸¯ÁVl. ºÁU º½AiÄ ºvÀ d£gÆnU ¸Ãj Pnz ¥Ál ¸A¸AiÆAz£À ªÀÄAz ªÄºvz Z¼ª½AiiÁV gÆ¦¹z. Dv ºÁU ªiÁrzjAz ££ ªAiÄQP ¸gz° P¼zÄºÆÃU§ºÄzÁVz '. º½' ££U G½¬ÄvÀ.

¸Ä§t£ E£ÆAzÄ ¨ÁUªAzg, Dv£ PÄlÄA§z ¸z¸g® Dv£ D±AiÄU½U DzÁgªÁV ¤AvgÄ, CªU¼£À ªÀÄAzÄªg¹PÆAqÄ §AzgÄ. EzÄ £ªÄ ¥æv ¸¤ªÃ±z° vÀA¨Á UªÄ£Áºðªázäzä.
ಇಂದು ನಾವು ಬಹಳಷ್ಟು ಜನ ತಾಯಿತಂದೆಯರು ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳನ್ನು CªÄjPÁPÆ AiÀÄgÆÃ¦ÜÆ P¼zÄPÆ¼ÄwzÃª. EAzÄ ªÄ¯£Ár£° M¨Á£Æ§ AiÀĪP£Æ E®¢gĪAvº º½U¼Ä C£ÃP«ª. C° ºÄn¨¼z J® AiÀĪPgÆ FU zñ«zñU¼ £UgU½U ª®¸ ºÆÃVzÁg. Dzg ¸Ä§t£ ªÄU CPg vAzAiÄ ªiÁzjAiÄ£Ã C£Ä¸j¹, £UgU¼° G£v ªÁ¸AU ¥qzÆ PÆ£U v£ º½UÃ ªÁg½zÁ£, vAzAiÄ ZlĪnPU¼£À v£zÃ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯಪೂರ್ಣ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ªÀÄAzÄªg¹PÆAqÄ ºÆÃUÄwzÁ£. PÄlÄA§- HgÀ-¸ªÀÄzÁAiÄU½U ¸A§A¢¹z F CA±U¼® ¸Ãj, EAzÄ ¤Ã£Á¸A££À Er K²AiiÁz¯ CvAv C££ªÁz ¸A¸AiÆAzÁV ¨¼¹¤°¹ª.

££UÆ ¸Ä§t¤UÆ º®ªÁgÄ C©¥ÁæÀ¨ÃzU½zªÀ. £«Ä§g ಸಂಬಂಧವೇ ಹಾಗಿತ್ತು. ನಾನು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ತೀವ್ರವೂ ಅತಿನಿಷ್ಠುರವೂ ಆದ ನಿಲುವುಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವವನು. ನಾನು ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದಾಕ್ಷಣ ಸುಬ್ಬಣ್ಣ ಅಷ್ಟೆ wÃªææÁz Dzg ££U «zÀæzÆgz ¤®ÀªÀU¼£À v¼AiÀÄwz. ºÁU £qzÁU¯®, ¸vª£ªzÄ MAzÄ vÀ¢AiÀ° EgÀªz®, CzÄ EgÀªzÄ PÆ£UÆ JgqÄ vÀ¢U¼ £qÀª J¯Æ MAzq JA§Äz£À Dv ££U vÆÃj¹PÆqÀwz. ££ ¤®ÀªÀU¼ §U ££UAiÄ ¸AzÃº ªÀÆqÀªAv Dv £qzÄPÆ¼Àwz. EzÄ vÆÃgĪAv, Dv JAzÆ Dv¥æುದ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಆತ ಎಷ್ಟೋ ಬಾರಿ ಭಾವತೀವ್ರತೆಯನ್ನೂ ಉಗ್ರತತ್ತ್ವನಿಷ್ಠೆಯನ್ನೂ ತೋರುವುದಿತ್ತು. ನಾನೇ P®ÀÇªÀ PAqAv Dv ¸ÁwPPÆæz° Pg½ JzÄgÁ½U½U JzAiÄr ¤AvzÆ EvÄ. GqÄ¦AiÄ¯ÆªÀ gÁ¶ÃAiÀªÀlz £ÁlPÆÃvª ºÁUÆ «ZÁg¸AQgtªÇAzÄ £qAiÀÄwzÁU C° ¥æ±ð£UÆAq

£ÁlPªÇAzg ¸t «ªgªÇAzg §U C®ªÄwAiÀ ºÄ¬Ä¯©¹z ¸AW¥jªÁgzªg «gÄz Dv vvïPt¸A¢AiiÁVAiÀÆ KPÁAU«Ãg£A§AvAiÀÆ ¹rzzzÄ, ªÀÄAz C° £g¢z ¯ÃRPgÄ ªÄvÄ P¯Á«zg®gÆ MlÄUÆr ¥æë n¸ÀªAv ¸Æwð ¤Ãrz EzPÆAzÄ d®AvªÁz ¤z±ð£ªÁVz.

¸Ä§t£ ªQvzAvAiÀ Dv£ §gªtUAiÀÆ CvAv ªÄºvzÄ. ಅದರಲ್ಲೂ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಒಂದು ಸಾವಿರ ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದಿನ ಕನ್ನಡ ಕೃತಿ 'P«gÁdªiÁUð'z §U Dv §gz 'P«gÁdªiÁUð ªÄvÄ P£qdUvÄ' ¥Ä¸PªAvÆ MAzÄ ªÄºvï PwAiÀ ºËzÄ. £Á£Ä N¢ ªÄvÄ PÃ½ §®Av 'P«gÁdªiÁUð' ErAiÄ «±ZjvæÀ°AiÄ C££ªÁzÆAzÄ Pw. Cz£À P®ªgÄ El°AiÄ ªÄºÁP« qÁAmAiÄ PwU ºÆÃ°¸ÄvÁgÁzರೂ ಅದು ಡಾಂಟೆಗಿಂತ ಹಲವು ಶತಮಾನಗಳಷ್ಟು ¥Çªðz°AiÄ gZ£AiiÁzÄzA§Äz£À ªÄgAiÀĪAw®. qÁAm v£ ಕಾಲದ ಕ್ಲಾಸಿಕಲ್ ಭಾಷೆಯಾದ ಲ್ಯಾಟಿನ್ ಅನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ತನ್ನ ಸಮಕಾಲೀ£ zÃ¹ ಭಾಷೆಯಾದ ಇಟಾಲಿಯನ್£° §gAiÄ¨ÄPAzÄ ¤zðj¹zÄ P«gÁdªiÁUðPÁg ¸A¸v ªÄvÄ P£qU¼ £qÄª ªiÁrPÆAq DAiÄAiÄ£ ºÆÃ®ÄªAxzÄ. Dzg P«gÁdªiÁUðPÁg D ನಿರ್ಧಾರಗೈದದ್ದು ಡಾಂಟೆಗಿಂತ ಎಷ್ಟೋ ಮೊದಲೆ. ಇದೇ ರೀತಿಯ ಉದಾಹರಣೆ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯ ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲೂ ಕಾಣಸಿಗುತ್ತದೆಂಬುದನ್ನು ನಾವು ಇಲ್ಲಿ ££AiÀ§ºÄzು. ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಯ ಭಾಷೆಯ ಆಯ್ಕೆಯ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆ ¬ÄzgÆ 'P«gÁdªiÁUð' v£U ¸ªiÁAvgªÁz EmÁ°AiÀ£ï ªÄvÄ v«Ä¼Ä GzÁºguU½VAv ©£ªÁzÄzÄ, C££ªÁzÄzÄ. 'P«gÁd ªiÁUð' v£ ¸¶AiÄ PÁ®-¸Az¨ðU¼° ¥q¢z ªÄºvª£Æ ºÁUAiÄ CzP £ªÄ PÁ®-¸Az¨ðU¼°gÄª ªÄºvª£Æ D¼ªÁV Cjwz P®ªÃ ªQU¼° ¸Ä§t M§£ÁVzÄ. 'P«gÁdªiÁUð'z MAzÄ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯವೆಂದರೆ ಅದು ಕನ್ನಡದ ಬಗ್ಗೆ ಅಗಾಧವಾದ ಆತ್ಮವಿಶ್ವಾಸದಲ್ಲಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವಾಗಲೂ ಲವಲೇಶದಷ್ಟೂ ಅಂಧಶ್ರದ್ಧೆಯನÀ vÆÃgĪÀ¢®. ಬದಲಿಗೆ, ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಮತ್ತು ಸಮುದಾಯಗಳು ತಮ್ಮತಮ್ಮ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವಷ್ಟೆ ಆಳವಾಗಿ ಅನ್ಯಭಾಷೆಗಳನ್ನೂ ಪ್ರೀತಿಸಬಹುದೆಂಬುದನ್ನು ಅದು vÆÃj¹PÆqÄvz. CAvº DvÉgª ªÄvÄ C£¥æÀU¼gqÆ ¨¸zÄPÆAq ªiÁUðz ªÀÄSÁAvgವಷ್ಟೆ ನಾವು ನಮ್ಮನಮ್ಮ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ¸ªÀÄzUÆ½¹PÆ¼ÀªÀzÄ ¸ÁzªA§Äz£À CzÄ ¸Æa¸Ävz. ²ª¸Ã£

ಮಾದರಿಯ ಭಾಷಾದುರಭಿಮಾನದ ಚಳವಳಿಗಳು ಎಲ್ಲೆಡೆಯೂ ಬೆಳೆಯುತ್ತಿರುವ £ªÀ ¥ç¢æÃv ¸¤ªÃ±z° ¸À§t ‘P«gÁdªiÁUð’z F ¸v¸vªÀ£ÀB ªÄgÄPÁt¹PÆ l zÀ Dv P£q ¸A¸öwU ¤Ãrz CªÄÆ® PÆqÄUAiÄ ºËzÀ.

»ÃU MAzq v£ ¸Avz £®z° £¯AiÄÆj ¤AwzÀ ಇನ್ನೊಂದೆಡೆ ಅನ್ಯರಲ್ಲಿನ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಅಂಶಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವ ಹಾಗೂ ಸ್ವೀಕರಿಸುವ ಸುಬ್ಬಣ್ಣನ ವಿಶಿಷ್ಟ ಗುಣ ಆತನ ಎಳೆಯ ವಯÀ¹£°AiÄ ¥ÆðUÆArvÄ. Dv¤U P£qz J® PÁ®W l U¼ ¸Á»vPÈwU¼ ¥jZAiÄ«vÄ, EAV¶£ ªÄÆ®P ¥²ªÄz ªÄÄRPÈwU¼ ¥jZAiÄ«vÄ, ºÁUAiÄ ¸A¸öÈvz ªÄÆ®P ¨ÁgwÃAiÄ C©eÁv ¸Á»vz ¥jZAiÄªÇ EvÄ. (Dv¤Vz ¸A¸öÈv ¦ÃæAiÄ §U £E° P®ªÀ ¥æÃU½zªÀ, Dzg CzjAz ಮುಂದೆ ನಾನು ಎಷ್ಟೊ ಮಹತ್ವದ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಕಲಿತೆನೆಂಬುದನ್ನೂ ಇಲ್ಲಿ M¦PÆ¼¯¨ÃPÄ) Dv E£ÆB P£q D£¸ïð «zÁyðAiiÁVzÁU¯ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಅಭಿಜಾತ ಕೃತಿಯಾದ ಧನಂಜಯನ ‘ದಶರೂಪಕ’ª£ÀB P£qP C£ÄªÁ¢¹z. D C£ÄªÁz Dv£ UÄgÄU¼ÁVz PÄªA¥gªjU ಎಷ್ಟು ಇಷ್ಟವಾಗಿತ್ತೆಂದರೆ ಅವರು ಆ ಕೃತಿಯನ್ನು ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿಯ ¥æ¹AiÆAzP ²¥Ág¸Ä ªiÁrzgÄ. «zÁyð z¸¬ÄAz¯ »ÃU §gªtUAiÄ° vÆqVz ¸À§t ªÄÄAz Uz, ¥z, £Á l P EvÁ¢U¼ gZ£AiÄ£ÆB C£ÄªÁzPÁAiÄðU¼£ÆB PÈUÆAq. eÁ£dUvÄ ªÄvÄ ಕಲಾಜಗತ್ತುಗಳಲ್ಲಿ ತನಗೆ ಅತ್ಯುತ್ಕೃಷ್ಟವೆಂದು ಕಂಡದ್ದನ್ನು ತಾನಷ್ಟೆ ಆಸ್ವಾದಿಸು ªÀzg° vÈ¦¥qz Dv CªÀU¼£ÀB v£ ¥j¸gz ¸AUÁwU¼ÆA¢U ºAaPÆ¼vÆqVz. Dv K£Ä P®¸ ªiÁrzgÆ CzÄ ªÄÆ®vB Dv£ º½UjUÁV DVvÄ, D º½UgÆq£ PÆr ªiÁrzÄzÁVvÄ ºÁUÆ D º½Ug ªÄÆ®Pª DVvÄ. Dv vÁ£Ä w½zÄz®ª£ÆB ¦Ãæ¹z®ª£ÆB MAzÄ PÃAzæ° ¸AUªÄUÆ¼Äª Av ªiÁrz; DªÄÆ®P AiiÁªÀz ¸PÁ¤ರಿ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗಳಾಗಲಿ, ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಸ್ಥೆಗಳಾಗಲಿ ಎಷ್ಟು ಹಣ ಖರ್ಚು ಮಾಡಿಯೂ ಸಾಧಿಸದಂತಹ ವಿಶಿಷ್ಟವಾದ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ವಿಶ್ವವೊಂದನ್ನು v£ ¥À l º½AiÄ° ¸È¶¹z. E° F ¸¨AiÄ° £ªÆA¢VgÀª D²Ã±ï £A¢, gÁªÄZAzæUÄºÁ, ZAzæÃRg PA¨Ág, CAxªg® D «±z ಭಾಗವಾಗಿ ಸೇರಿಕೊಂಡರು, ಅದನ್ನು ಇನ್ನಷ್ಟು ಶ್ರೀಮಂತಗೊಳಿಸುವತ್ತ ತಮ್ಮ PÆqÄUU¼£ÀB ¤Ãrzgà. ºÁU £ÆÃrzg, EAzÄ ££U UÆwgÄª §ºÄªÄÄR ¨ÁgwÃAiÄ §gºUÁggÄ, P¯Á«zgÄ, ºÁUÆ aAvPg°

ಬಹಳಷ್ಟು ಜನ ಸುಬ್ಬಣ್ಣನ ಪ್ರಭಾವವ®AiÄ¢Az ¥qzÄPÆArzÁg, CzP ಒಂದಿಷ್ಟು ನೀಡಿದ್ದಾರೆ.

ಇಷ್ಟಾಗಿಯೂ ಸುಬ್ಬಣ್ಣನಿಗೆ ಅನ್ಯಮೂಲಗಳಿಂದ ಬಂದದ್ದು ತಂದದ್ದು J®ªÇ J®QAv ªÆz¯ÁV ªÄvÄ «ÄV¯ÁV v£ ¸Av ¥j¸gP ¥ç¢æv ªÁVg¨ÃPÄ ºÁUÆ D ¥j¸gz° ¤dªÁU¨ÃPÄ JA§ ºoªÇ §®ªÁVvÄ. Dv ¸ªð¥æªÄªÁVAiÄÆ ªÄvÄ CAwªÄªÁVAiÄÆ v£ ¨ª-¨Áªz ªÄÆ®£¯U½UAiÄ §z£ÁVz. Dv AiiÁªvÆ ‘£Á£Ä §gzzÀ ªiÁrzÀ ££ ¥j¸gz d£jU CxðªÁzg ¸ÁPÄ, CªjU ಇಷ್ಟವಾದರೆ ಸಾಕು, ಅದು ಇನ್ಯಾರೋ ಪರಭಾಷೆಯವರಿಗೆ ಅರ್ಥವಾಗುವುದೋ E®ªÇÃ JA§Äzg §U £Á£ÃP v¯Pr¹PÆ¼¨ÃPÄ?’ J£ÄwzªÀ£Ä; ಹಾಗೆಯೆ, ‘ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷಿಕರಿಗೆ ತಿಳಿಯದಿದ್ದರೂ ನಡೆಯುತ್ತದೆ ಎಂಬ ಭಾವದಲ್ಲಿ ನಿನ್ನದೆ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಾಗ ಮಾತ್ರ ನೀನು ಅವರು ತಾವು w½AiÄ¯Ã¨ÃPÄ JAzÄ ºA§°¸ÄªAxz£ÀB §gAiÄ§¯. CzÃ, CªjU w½¸¯Ã¨ÃPÄ JA§ D¸AiÄ° §gzÁU CªgÄ vÁªÁVAiÄ w½AiÄ®Ä ºÁvÆgAiÄÄªAvº K££ÆB ¤Ã£Ä §gAiÄ¯Ág’ JAzÆ ºÃ¼ÄwzªÀ£Ä.

Ez®zg ªÄÄSÁAvg ¸À§t v£ E£ÆBAzÄ ¸ÆwðªÄÆ®ªÁz UÁA¢U ºZÄºZÄ ºwg Z°¹z. D Z®£ CPg±B CxðzQAv ºZÁV vÁw÷P Cxðz Z®£AiiÁVvÄ. UÁA¢ P£¹z §UAiÄ «PÃA¢æg tª£ÀªÀzÄ ¸À§t¤U CvÀAv zÆq ªiË®ªÁVvÄ. ªiÁ£ªgÄ vªÄvªÄ ¥À l H gÄU¼£ «gÁmï«±U¼£ÁV PnPÆ¼Äª fê£ªiÁzj Dv¤U CvÀAv ¦æAiÄªÁzÄzÁVvÄ. Ezg eÆvUAiÄ, H gÄ-ಸಮುದಾಯಗಳಿಗಿಂತ ವಿಸ್ತಾರವೂ ಬೃಹತ್ತೂ ಆದ ರಾಜ್ಯ ಮತ್ತು ರಾಷ್ಟ್ರ ¥æÄvU¼ ¸AgZ£ ºÁUÆ CªÀU¼ UÄt®P tU¼ §UÀAiÄÆ Dv¤U CwÃªªÁz PÄvÆº®«vÄ. PÁ½zÁ¸£ ‘C©eÁ£±ÁPÄAv®’ª£ÀB Dv ‘¯ÆÃP±ÁPÄAv®’ªÁV gÆ¥ÁAvj¹z jÃwAiÄ Dv¤U PÃA¢æÃv ªÀª¸ÀAiÄ §UVz PÄvÆº®ª£ÆB «PÃA¢æÃgtz §UVz M®ª£ÆB MmÆnU vÆÃgÄvz. ¸À§t¤U «PÃA¢æÃgtª£ÀªÀzÄ §jz gÁdQÃAiÄ Z l ÄªnPAiiÁVgz ¸A¸öw¸gz PÁAiÄðPæÄªÇ DVvÄ. ºÁUAz ಆತ ತಾನು ಇಷ್ಟಪಟ್ಟ ಜಗತ್ತಿನ ಅನ್ಯಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಚಿಂತನೆ ಮತ್ತು PÈwU¼£ÀB P£qP vgÄª ¥æÄvB £q¹z, C£ÄªÁzU¼ ªÄÆ®P ಕನ್ನಡದ ಪ್ರಜ್ಞೆಯನ್ನು ಇನ್ನಷ್ಟು ವಿಸ್ತರಿಸಲು ಯತ್ನಿಸಿದ. ಇಲ್ಲಿರುವ ಆಶೀಶ್ ನಂದಿ,

gÁªÄZAzæÙÄºÁ CAxªg® P£ÀqP ¥jZAiÀªÁzz ¸Ä§t£ ºÁUÆ ಆತನ ತಂಡದವರ ಇಂತಹ ಭಾಷಾಂತರದ ಕ್ರಿಯೆಯಿಂದ.

ಮನೋಧರ್ಮದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಸುಬ್ಬಣ್ಣನನ್ನು ಯಾರೊಡನಾದರೂ ºÆÃ°¸§ºÄzÁzg CzÀ F±gZAzæ«zÁ¸ÁUgg eÆvÀU JAzÀ £ÀUÀ¤¸Ävz. D²Ã±ï £A¢ MAzq «zÁ¸ÁUgg §UÉ §gAiÀÄv Cªg£Àß '«ªÄ±Áð²Ã® ¸A¥æÁAiÀªÁ¢' JAzÀ PgAiÀÄvÁg. £Á£Ä «zÁ¸ÁUggAxªg£Àß 'DAvjP «ªÄ±ðPgÀ' (QæPÀ¯ï E£ï¸ÉÊq¸ïð) JAzÀ Pg¢zÃ£. «zÁ¸ÁUggÀ ¨ÁgwÃAiÀ ¸A¥æÁAiÀªÀ£Àß ¸ÁgÁ¸UmÁV ¸Äw¸°®, ºÁUAiÀ DzÀ¤P ¥²ªÀªÀ£Àß ErAiiÁV wg¸Àj¸°®. CªgÀ ¥²ªÀP ªÀÄSÁªÀÄTAiiÁzgÀ, Czg°£ EvÁvP CA±U¼£Àß UÄgÄw¹zgÀ, ºÁU ªiÁqÄv¯ vªÀ ªÄÆ® ¸A¸ÌöÈwAiÀ° CªÀU¼£Àß ºÆÃ®ÄªAwz CA±U¼£Àß ºQ vUzgÀ. v£Æ®P ¥ÇªÀð-¥²ªÀU¼ £qÀª, ¥gA¥g-DzÀ¤PvU¼ £qÀª, ¸-C£ÀU¼ £qÀª ¸ªÀ£AiÀ ¸Á¢¸Àª C££À zÁjAiÆAz£Àß CªgÀ PÁt¹PÆ lgÀ. £A¢ G¯ÃT¹gÀª ¥æÁv ¤z±ð£ªÇAzg° CªgÀ ¥ÀgÁv£ ¸ÌöÈwU¼£Àß vªÀ ªÁzz DzÁgªÁV §¼¹PÆAqgÀ, Dzg C° ªÀ£À¸ÌöÈwVAv ©£ÀªÁz ¥gÁ±g¸ÌöÈwAiÀ£Àß §¼¹PÆAqgÀ. ¥gA¥gAiÀ£Àß »ÃU ªÀÄPzÉ¶¬ÄAz®Æ GzÁg ªiÁ£ªvÁ¨Áª¢Az®Æ ªÄgÀªÁSÁ£ ªiÁrzÄzP «zÁ¸ÁUg vªÀ PÁ®z ¸A¥æÁAiÀ±ojAz JAvº C¥ÁAiÀª£Àß JzÄj¸¨ÃPÁ¬ÄvAzg P®ªÇªÀ Cªg ªÀ£AiÀ ¸Äv ¥ÇÃ°¸ï PÁª®Ä ºÁP¨ÃPÁUÄwvÀ. £Á£Ä MAzq N¢gÀªAv, Dv£ vÁ¬Ä Dv ªÀ£Ä«£ §UÉ nÃPAiÀ£Àß §gAiÀ¨ÃPAzÀ C¥ÃQ¹z¼Av. ºÁU §gz «ªÄ±ð v£À P®ªÀ »jAiÀjU C¦æÄªÁU§ºÄzAzÆ v£À PÄlÄA§ª£Àß vÆAzgU FqÀ ªiÁq§ºÄzAzÆ ªÄÄAav ªÁVAiÀ PAq «zÁ¸ÁUggÀ D §gªtUU ¸A§A¢¹ v£À ¸A¥æÁAiÀ¸ vAzAiÀ C¥uAiÀ£Àß PÃ¼®Ä ºÆÃzgAv. vAz 'MAzÆªÀ £Á£Ä M¦U ¤Ãq¢zg K£Ä ªiÁqÀw?' JAzÀ PÃ½zgAv. CzP «zÁ¸ÁUggÀ '¤Ã¤gÀª v£P §gAiÀÄª¢®, AiiÁPAzg CzjAz ¤£U £ÆÃªÁU§ºÄzÀ. Dzg ¤Ã£Ä wÃjPÆAq C£Avg §gAiÀÄvÃ£, AiiÁPAzg ££U ¸jAiÀ¤¹z£Àß £Á£Ä JAzÁzgÆ ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳಲೆಬೇಕು' ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದರಂತೆ. ಮಗನಲ್ಲಿ ಕಂಡ ಸತ್ಯನಿಷ್ಠೆ ಹಾಗೂ ¥gfÃ«ಪ್ರೇಮಗಳ ವಿಶಿಷ್ಟ ಸಂಲಗ್ನರೂಪವನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿಕೊಂಡ ಆ ತಂದೆ

'ºÁVzg FU¯ §g' JAzÀ M¦U PÆlgAv. ¸Ä§t EzzÀ «zÁ¸ÁUggAvAiÀ; Dv ¨Á½zÀ ¸Áz£UÉzzÀ «zÁ¸ÁUggÀ ¸A¥æÁAiÄz° Un ¨ÃgÆj¤AvÀ DzÀ¤PvU vgzÄPÆAqAvAiÀ. Eªj§g £qÀ«£ E£ÆÀAzÀ ªÄÄR ¸ÁªÄªAzg, «zÁ¸ÁUggÀ §AUÁ°AiÀ° ºÆ¸vÆAzÀ §UAiÀ Uzª£Àß PnPÆlAvAiÀ ¸Ä§t P£qz° ºÆ¸vÆAzÀ Uzª£Àß ¸É¶¹z. ¸Ä§t£ Uz MAzÀ Pt Px ºÃ¼§®zÀ, E£ÆÀAzÀ Pt wÃgÁ CªÄÆvð ¸AUwU¼£Àß Zað¸§®zÀ. C° MAzÀ ¸Á®Ä PÁªwÃªæAiÀ° C¢zÀ, E£ÆÀAzÀ ¸Á®Ä ¸ÁwPPÆÃæz° ºw GjAiÀÄªAxzÁVgÄvz; MAzÀ ¨ÁU zÃ¹ P£qz P¸Äª£Àß vÆÃgÀªAwzg E£ÆÀAzÀ ¨ÁU ¸A¸ÌöÈvzAvº ಭಾಷೆಯಿಂದ ದೀಪ್ತಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ. ಹೀಗೆ, AiiÁªÀz£Æ wg¸Àj¸z, J®ª£Æ ¦ÃæÁzgU¼° ¥j²Ã°¹ CªÀU¼ CvÄvªÀ CA±U¼£Àß ¹ÃPj¹z, ºÁU vAzÄPÆAqz£Àß v£À ¥j¸gz° P¹ ªiÁr ¨¼¹z ¸Ä§t £ªÀ zÃ±PÁ®U¼Ä PAq C¥gÆ¥z CRAq¥æAiÀ aAvPg° NªðÁzª£Ä.

ಸುಬ್ಬಣ್ಣನ ಹೆಗ್ಗೋಡು ಇಲ್ಲಿಯವರೆಗೂ ಅನ್ಯಭಾಷೆಗಳಿಂದ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ C£ÀªÁ¢¸Àv §A¢z. FU, F ¥À¸Pz ªÀÆ®P, CzÀ ªÆvªÆz® ಬಾರಿಗೆ ತನ್ನನ್ನು ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ. ಸುಬ್ಬಣ್ಣನ ಮಗ ಅಕ್ಷರ, ªÀ£Ä ZPæwð ªÄvÀ Dv£ ¸AUrUgÀ ¸Ãj F C£ÀªÁz¸AUæª£Àß ºÆgvA¢zÀ, «ªÃP ±Á£¨ÁU ªÄvÀ U¼AiÀgÀ E° F PÉwAiÀ ಬಿಡುಗಡೆಯ ಸಮಾರಂಭವನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಕನ್ನಡ ಹೀಗೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ C£ÀªÁzªÇAzg ªÀÆ®P eÁUwP¸gz° v£À£Àß C©ªQ¹PÆ¼ÄwgÀªÀzÀ, CAxzÆAzÀ ¸Az¨ðz° ¥Á®ÄUÆ¼Àª ಅವಕಾಶ ಸಿಕ್ಕಿರುವುದು ನನಗೆ ತುಂಬು ಸಂತೋಷದ ವಿಷಯವಾಗಿದೆ. ಅದರಷ್ಟೆ ಸಂತೋಷದ ಇನ್ನೊಂದು ಸಂಗತಿಯೆಂದರೆ ಸುಬ್ಬಣ್ಣನ ಕನ್ನಡಮಿತ್ರರಾದ ನೀವೆಲ್ಲ ಈ ಸಮಾರಂಭಕ್ಕೆ ಇಷ್ಟು ದೊಡ್ಡ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಆಗಮಿಸಿದ್ದೀರಿ. ನಿಮ್ಮೆಲ್ಲರ ¸ªÄÄRz° F ¥À¸Pª£Àß ©qÄUq ªiÁqÀª UËgª zÆgQgÀªÀzÀ ನನಗೆ ಇನ್ನಷ್ಟು ಸಾರ್ಥಕತೆಯ ಭಾವ ನೀಡುವಂತಹ ವಿಷಯವಾಗಿದೆ. z£ªÁzU¼À.

PÉÃqÉd¸ÀÄvÀeÁzÀÀ

PÁAiÀÄ ªÀÄvÀÄ

gÁªÀÄZÀAzÀæUÀÄºÁ

££ß ¸g¢AiÀÄ ªiÁv£Æß ©lÄPÆlÄ C£AvªÀÄÆwðAiÀĪg ªiÁv£Äß ಅಂತ್ಯವಿಲ್ಲದಂತೆ ಕೇಳುತ್ತಕೂರುವುದೆ ನನಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಇಷ್ಟವಾಗುವ ಸಂಗತಿ ಎಂದು ºÃ¼ÀÄª° E° £g¢gÀª ¸©Pg®g CAvgAUª£ß z¤¸ÄwzÀ£ JAzÀ ನಾನು ತಿಳಿಯುತ್ತೇನೆ. ಅನಂತಮೂರ್ತಿಯವರು ನಮ್ಮ ಕಾಲದ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಚಿಂತಕರು ªiÁvæ® £ªÀಲ್ಲಿನ ಬಹುಶ್ರೇಷ್ಠ ವಾಗ್ಮಿಗಳಲ್ಲೊಬ್ಬರು ಕೂಡ. ಕೆಲವು ದಿನಗಳ »Az £Á£À ££ß º¢ºgAiÄz ªÄU££Äß, ªAiÆÃzªÄð¸ºdªÁV ಹಿರಿಯರು ಇಷ್ಟಪಡುವ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಸಂದೇಹದಿಂದಲೆ ನೋಡುವ ಮತ್ತು J®zg «gÄzªÇ ¸tzÁVAiiÁzgÆ zAUAiÄÃ¼Äª ªÄ£ÆÃzªÄðz ªÄU££Äß vÀ¸Ä ªÄ£ªÇ°¹AiÄ C£AvªÄÆwðAiÄªg ªiÁvÄU¼£Äß PÃ¼¯AzÄ PgzÄPÆAqĺÆÃVz. EzÃ ¨AU¼Æj£ AiÄÄ£ÊmqÏ yAiÆ¯ÁfP¯ï PÁ¯Ãf£° £qz ¸ªiÁgA¨ªÇAzg° C£AvªÄÆwðAiÄªg ªiÁvÄU¼£Äß D°¹ ºÆgU ºe¬ÄqÄwzAvAiÄ, ªÆz®Ä Cg§g ªÄ£¹£° §A¢z ££ß ªÄU Cªg §UÎ v£ß ¥Çtð ªÄZÄUAiÄ£Äß ¸Æa¹z. Cªg ªiÁw£ ªÆÃr D §UAiÄzÄ. E£Äß ££ß ¥Á½AiiÁz ªÄÃ¯ D²Ã±ï £A¢AiÄªgÄ E° ªiÁv£ÁqÄªªjzÁg. £ªÄ zÃ± P¼z JgqÄ ±vªiÁ£U¼° ¸È¶¹gÄª CvAv ¸Èd£²Ã® ªQU¼° E§gÁz Eªjê¢g £qÄ«£ PææiÁAPz° ªiÁv£Áq¨ÃPÁV §A¢gÄªzÄ ££ß£Äß C¢Ãg£ÁV¸Äª ¸Az¨ðª DVz.

££ß F C¢ÃgvU E£Æß JgqÄ PÁgtU½ª. ªÆz®£AiÄzÁV, gAU¨Æ«Ä ºÁUÆ z±ªiÁzªÄU¼ PÄjvÁz ££ß ¥jeÁ£ wÃgÁ

¥Áæ«ÄP ºAvzÄ. £Á£Ä ªÄÆ®vB CPg¸A¸ÖÈwAiÄ ªQAiÄ ºÆgvÄ z±-z¤-Z®£-¥Ávæಸಂಭಾಷಣೆ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ gAU¸A¸ÖÈwAiÄ ªQAiÄ®. CzÃ FU £Á£Ä AiiÁª PÈwAiÄ PÄjvÄ ªiÁv£Áq¨ÃPÁVzAiÆ CzÄ MAzÄ Cxðz° ºa£¥Á®Ä gAU¨Æ«ÄAiÄ£Äß PÄjvÁzÄzÄ, E£ÆßAzÄ Cxðz° gAU¨Æ«Ä ಯೇತರ ವಿಷಯಗಳನ್ನೂ ರಂಗಭೂಮಿಯ ಮುಖಾಂತರವೆ ಅನುಸಂಧಾನ ªiÁqĪAxzÄ. Jgq£AiÄzÁV, £Á£Ä P£ßqz° ¥ææv ºÆA¢gĪª£®, P£ßq w½zª£Æ C®. Dzg, ¸Ä§t£ªgÄ §gzzÄ J®ªÇ P£ßqz°AiÄ DVvÄ, P£ßrUjUÁVAiÄ DVvÄ. ªÄvÄ F ¸AUæz° ¸ÃjgĪ ¸Ä§t£ªg J® ¯ÃR£U¼Æ ªÄÆ®vB P£ßq ¸A¸ÖÈwAiÄ ZËPn£Æ¼UAiÄ EgĪAxªÅ.

DzÁUÆ F ºÆwUAiÄ£Äß NzÄvºÆÃzAv ££ß C¢Ãgv vÄ¸ÄvÄ¸ÄªÁVAiiÁzgÆ PrªÄAiiÁUÄv§A¢vÄ. PÁgtªAzg, gAU¨Æ«ÄAiÄ£Äß v£ß PÃAzæÁVlÄPÆArgĪAvAiÄ F ¥Å¸P ¸Á»vÅ, ¹£ªiÁ, ¥j¸g Z¼ª½, gÁdPÁgt, zªÄðPÁgtU¼Avº ಬೇರೆ ವಿಷಯಗ¼£Æß Zað¸Ävz. E° PAqħgĪ ¸Ä§t£ªg D¸Q ªÄvÄ CzÅAiÄ£U¼ D¼ ºÁUÆ ºgºÄ, J®ª£Æß M¼UÆ¼¯¼¸Äª Cªg ªÄÄPaAv£AiÄ Pæ C¸ÁzÁgtª¤¸Ävª. NzÄvNzÄv ££Æß¼U £Á£Ä »ÃU CAzÄPÆAq: F PÈw vÆÃgĪAv ¸Ä§t ¸P® ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡಬಹುದಾದರೆ, ಆಗ ಅವರಿಗೆ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಿಯವಾದ «PÃA¢Ãæg tz vPðª£Äß C£¬Ä¹ ºÁUÆ C£Ä¸j¹, gAU¨Æ«Ä, ಕನ್ನಡ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಅಜ್ಞಾನಿಯಾದ ನನ್ನಂಥವನೂ CªÀU¼ §UÎ P®ªÇAzÁzgÆ ºÈzAiÄªÄÆ®z ªiÁvÄU¼£Áßzg Dq§¯. ££U PAqAv EAzÄ F ¥Å¸Pz PÄjvÄ ªiÁv£ÁqĪÅzP £ÉVgĪ Cºðv EzÆAz, ¤ªÄU ¸ªÄvªÁU§® ££ß ¸ªÄxð£ EzÆAz.

C£ÃPÁ£ÃPgÄ FUÁU¯ UÄgÄw¹gĪAv, ¸Ä§t£ªg C££Åv Cªg ªQv, QææiÁ²Ã®v ªÄvÄ aAv£ÁªiÁUðU¼®ª£Æß M¼UÆAqÄzÁVvÄ. £Á£Ã PAqAv, ªÆz® ¨ÃnAiÄ°AiÄ Cªg ಶ್ರೇಷ್ಠತೆಯ ಸ್ಪರ್ಶ ನಮಗಾಗುತ್ತಿತ್ತು, ಮೊದಲ ನೋಟದಲ್ಲಿಯೆ ಅವರು ಕಟ್ಟಿದ ¤Ã£Á¸A ¸A¸ÅAiÄ CUÁz PÁAiÄðªÈ«zÅvAiÄ ¥jZAiÄªÁUÄªAwz.

CªgÀ ªÀÄEgÀ §UU¼° – ªÀQAiiÁV, PÁAiÀðPvð£ÁV, ªÄvÀ aAvP£ÁV – ಮುಖ್ಯರಾಗಿದ್ದರು. ಮನುಷ್ಯವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿ ಅವರು ತಾವು ¨¼¹PÆArz ¸ÀÄ°-ಸಂಬಂಧಗಳ ಕಾರಣದಿಂದ ವಿಶಿಷ್ಟರಾಗಿದ್ದರು. PÁAiÀðPvð-¸AWlP£ÁV CªgÀ Pn ¨¼¹z ¸A¸ÀU¼ ZlÄªnPU¼À ©Ãjz ¸ÁªiÁfP ¥ææÁªz PÁgtP ªÀÄRgÁVzgÀ. ªÀÄEg£AiÀzÁV, F ¸AUæ ªÁzÁwÃvªÁV vÆÃgÀªAv, vªÀ aAv£AiÀ ¸ÆÃ¥dv ªÄvÀ ±QU¼ PÁgtP CªgÀ ªÀ°vzªgÁVzgÀ.

EAvº C¥gÆ¥z ¸AUªÄ¥æ¨AiÀ ¥Áææ¢P ¯ÃR£U¼ UÀZÀªÁz F ¥Ä¸Pz° ¸Ä§t£ªg §U £ªÀ PÁ®z E§gÀ ªÀÄR ¸A¸ÜwªÄ±ðPgÁz ²ª «±£Áx£ï ºÁUÆ ¸zÁ£Az ªÀ££ï CªgÀ ಬರೆದ ಲೇಖನಗಳೂ ಅಡಕವಾಗಿದ್ದು, ಇವು ಸಂಗ್ರಹದ ಮೌಲ್ಯವನ್ನು ಇನ್ನಷ್ಟು ºa¹ª. £Á¤° F ¥Ä¸Pz ¸ÁgÁA±ª£Ä ¤ÃqÄªAvº ¸Á°¸P ºÆÃUÀªÀ¢®. §z°U, Ezg°gÀª ¸Ä§t£ªg C££ ¥æAiÀ ºÆ¼°ÄU¼£À ¤ÃqÄªAvº P®ªÀ ¨ÁUU¼£À G¯ÃT¸Äv ¸ÁUÄvÃ£ ºÁUÆ D ¨ÁUU¼£À ££ ±PÁ÷£Ä¸Ág ªÁSÁ¤¸Äv ¸Ä§t£ªg zÁ±ð¤P ªQvz QgÀ ¥jZAiÀªÇAz£À ¤Ãq¯w¸ÄvÃ£. DªÀÄE®P CªgÀ ºÃU P£ÁðlP, ¨Ágv, K¶AiiÁU¼Æ¼UÆ ºÁUÆ CªÄU¼ÁZUÆ ¸ÁA¸ÜwP ªÄvÀ gÁdQÃAiÀ PÃvæ¼° CUÁzªÁzÆAzÀ ¥ææÁªª£À ©ÃjzgÀ JA§Äz£À «ªj¸®À AiÀw¸ÄvÃ£. ºÁU £ÆÃrzg ¸Ä§t£ªg MlÆ §gªtUAiÀ ¸ªÄÉzªÁz MAzÀ UtAiÀ gÆ¥zÀ, CUtv CªÀÄE®Ä M¼£ÆÃlU¼£À M¼UÆAqzÀ. CzAiÀ£²Ã® AiÀÄªPgÀ E° ¹UÀª MAzÆAzÀ aAv£AiÀ J¼AiÀ£À »rzÀ «¸j¸Äv°ÆÃz° CªÀ £ªÀ MlÆ ¸A¸ÜwU ªiË°PªÁz PÆqÀUU¼ÁV ¨¼AiÀ§®ªÀ JA§Äzg° ££U AiiÁª C£ÀªiÁ£ªÇ E®.

E°gÀª vªÀ ¯ÃR£z° ¸zÁ£Az ªÀ££ï §gAiÀÄvÁg: ‘... PÄgÆ¸ÁªÁ, PÀªiÁgï ±ºÁ¤, ¸v¦fvï gÃ, ¥°¤, L¸£ï¸Ü£ï, §Uïðª Ä£ï, WlPï, ¨æï, zÁjAiÆ ¥Ç, Dz gAUÁZÁAiÀð, ²ªgÁªÀ PÁgAv, zÃª£Æg ªÀºÁzÃª, C£AvªÀÆwð, PÀªA¥À, ¨ÃAzæ ªiÁPð¸ï, EAxªg¯g£Æ ¸Ä§t vªÀ ¸½ÃAiÀ ¸ªÀÄzÁAiÀz D¥«Ävæ£ÁV ¥jªwð¹zgÀ...’ EzÆAzÀ ¸ÀAzg

¥æªÄ; C£AvªÀÆwðAiÀªgÀ ¤Ã£Á¸ªiï£ C£ÀªÁz ¸A¸ÜwAiÀ §U E° ºÃ½zÄzP EzÀ d®Av ¤z±ð£ªÁVz. AiiÁPAzg ¸Ä§t ಜಗತ್ತನ್ನು ತಮ್ಮ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ತಂದುನೀಡಿದರು. ಅನುವಾದವೆನ್ನುವುದು ಭಾಷೆ-ಭಾಷೆಗಳ ನಡುವೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ-¸A¸ÜwU¼ £qÀª ªÄvÀ £ÁUjPv-£ÁUjPvU¼ £qÀªAiÀÆ £qAiÀÄªzÀ JA§ ªÁzP ºÆ¸ ¥Ä¶AiÀ¤vgÀ. ºÁUAiÀ, F ¸AUæP §g¢gÀª ªÀÄ£ÀrAiÀ° ªÄ£À ZPæwðAiÀªgÀ ‘«PÃA¢ægt ¸Ä§t£ªjU CvAv ¦æÀªÁz Dz±ðªÁVvÀ, QæÀAiiÁVvÀ’ JAzÀ ºÃ½gÀªzPÆ EzÀ CvÀvªÀ GzÁºguAiiÁVz. ¤Ã£Á¸ªiï EgÀªzÀ ¨AU¼Æj¤Az zÆg«gÀª MAzÀ º½AiÀ°, zºº¬ÀAz E£Æ zÆgz º½AiÀ°. F zÆg §jz ¨ËUÆÃ½P zÆgª®, CzÀ gÁdQÃAiÀ ºÁUÆ DyðP¸gU¼ zÆgªÇ ºËzÀ. zÆg-ಸಾಮೀಪ್ಯಗಳ ಈ ಅಂಶ ಎಷ್ಟೋ ಬಾರಿ ¤uÁðAiÀPªÁz CA±ªÁVAiÀÆ ¨¼AiÀ§ºÄzÀ. C¢PÁgz PÃAzæ½U ºZÀºZÀ ºwgªÁUÄvºÆÃzAv C£ÃP ¥ææÁªAvgÆ ¸º D ¸Á«ÀÄ¥¢Az vªÀ ªÀÆ®¸vª£À P¼zÄPÆArz£À £Á£Ä £ÆÃrzÃ£. CAx° ¸Ä§t D PÃAzæ¼ §U wÃgÁ ®P÷ PÆq®À ಹೋಗಲಿಲ್ಲ, ಅವುಗಳ ಪೋಷಣೆಯನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ, ಅವರು ಆಧುನಿಕ ಅಧಿಕಾರ ಕೇಂದ್ರಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಎಷ್ಟು ಅನಾಸಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರಿದರೂ ಆ PÃAzæ½U ªiÁvæ Cªg£À ¤®ðQ¸®À DU¯À E®. CAx PÃAzæ¼¯® ¸Ä§t£ C¹v ªÄvÀ ¥ææÁªU¼À ¤gÁPರಿಸಲಾಗದಷ್ಟು §®ªÁVAiÀ Eª. Cª D ¥æ¶vª®AiÀU½U ¸ªÁ¯¸AiÀÄªAxªÁVª, Cª£À ¸t¸ÁlP¼AiÀÄªAxªÁVª, P¯ÁdUw£ PÁAiÀPPÃvæ ªÄvÀ aAv£ÁPÃvæ¼°gÀª ¥l¨zæU QjQjAiÀÄAlÀªiÁqÀªzg ªÀÄE®P Cªg DgÁªÀªAwPAiÀ£Æ D®¹v£ª£Æ C®ÄUÁr¸ÀªAxªÁVª. P¯ ªÄvÀ ¸A¸ÜwU½VgÀª £UgªÀÄRQAv wÃgÁ ©£ªÁz UÁæÄÃtªÀÄRª£À ¸Ä§t £ªÀU® vÃj¹PÆlgÀ, C®Æ ªÀv Cª «gÁªÀ-«¯Á¸U¼ ZlÄªnPU¼ÁVgÀªzQAv ºZÁV UÁæÄ¸ªÀÄzÁAiÀU¼ fÃª£Pæz ªÄvÀ dUz£Ä¸AzÁ£z C«¨Ád CAUU¼ DVgÀª ªÀÄRª£À vÃj¹PÆlgÀ. ºÁUÁV CªgÀ dUv£À ಹಳ್ಳಿಗೆ ತಂದುಕೊಟ್ಟವರಷ್ಟೆ ಅಲ್ಲದೆ ಹಳ್ಳಿಯನ್ನು ಜಗತ್ತಿಗೆ ತಂದುನೀಡಿದವರು PÆq. F ¸AP®£ ¸Ä§t£ªg D C¸ÁªiÁ£ ±QAiÀ£À ££¦¹PÆqÀªAxzÁVz.

££Ä JgqÉ£AiÄ G¯ÃR ¸Ä§t£ªg ªiÁUÃ¸ ¥æ
ಸ್ವೀಕಾರಭಾಷಣದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಅದು ಅವರ ಒಟ್ಟೂ ರಾಜಕೀಯ vvÀaAv£AiÄ ¸Ágª£Ä ¸Æa¸ÀªAvº §ºÀªÀÄRªÁzÆAzÄ ªiÁvÀ. Cº CªgÄ ºÃ¼ÀvÁg: '(DzÀ¤P) «eÁ£ £ÁUjPvAiÄ MAzÄ §t ¸ÁvAvæP MvÄ PÆnvÀ. E£ÆAzÄ §t ¸ªiÁ£vU MvÄ PÆnvÀ. Dzg FU £ÆÃqÀªÁU, JgqÆ §tU¼ d£v ¸ÁvAvæ ¸ªiÁ£vU¼gq£Æ £Á±¥r¹PÆArgÀªÁz£Ä PÁtÀvÃª®ª? ¸vAvæ §tzº CwPÃA¢æ §Aqª Á¼±Á» Gz¦ªÄ ¸AWI£AiÀÄ d£g GqÀU vÆqÀU C£ÁºÁgU½Az »rzÄ ¸ªÀ¸ª£Æ PÀ¥ªÁV ¤AiÀAwæv Cªg£Ä CwzÁ¸P v½z. ¸ªiÁ£vAiÄ §tzº CwPÃA¢æ C¢PÁg±Á» Dq½v ¸AWI£AiÀÄ d£g£Ä Cw C¸ªiÁ£vU v½z. JgqÆ §tU¼Ä ¥æÁ¥æv d£¥ævU¼ ªiÁvÄ d¦¸Àv v¢gÄzªÁz zÁjAiÄº zÁ«¸Àwª.' F ªiÁvÄ vÆÃgÀªAv ¸Ä§t£ªgÄ, D²Ã±ï £A¢AiÄªgAvAiÄ, J® §UAiÄ ¸Ä¯ÆÃPP®£U¼ (AiÀÄmÆÃ¦AiiÁU¼) §U D¼ªÁz ¸AzÃºª£Ä ºÆA¢zªgÀ. EwºÁ¸ FUÁU¯ ¸ÁQ¸»v vÆÃj¹gÀªAv §ºzÁvæ DzÀ¤P gÁdQÃAiÄ-DyðP-¸ÁªiÁfP ª¸ª¸U¼®ªÇ CAwªÄªÁV ªiÁ£ªg ªAiÄQP W£vAiÄ£Ä ¨Ãg¨Ãg jÃwU¼º ªÀn¤Av vªÄ §®ª£Ä ª¢ð¹PÆ¼ÀªAxªÁVª; J®jUÆ ¥j¥Çtðd£UªÁ£Ä ¤ªiÁðt ªiÁqÀª ¨gª¸AiÄ£Ä ¤Ãr D PÁAiÀðPæPAzÄ §®»Ã£g£Ä §º PÆq®Ä »AdjAiÄzAvº Cªi Á£«ÃAiÄ ºÁUÆ ¥P¥Áw PÆ I U¼ÁV ¨¼¢ª. ¸Ä§t Eº ¸jAiiÁVAiÄ UÀgÀw¹zAv, MAzq v£Ä£Ä ¸ÁvAvæ¦æÄ£AzÄ WÆÃ¶¹PÆAq ¥²ªÄ §Aqª Á¼±Á» ª¸ª¸ ªÀvÄ E£ÆAzq v£Ä£Ä ¸ªiÁ£vÁ¦æ£AzÄ WÆÃ¶¹PÆAq PªÀÄ¤¸ï ª¸ª¸U¼gqÆ ¸º ªÄÆ®zº ªiÁ£ª¸ºd ª«zªª£Ä ºÁUÆ ¥æw¸ºd ¸ªÀ¢AiÄ£Ä zA¸UÆ½¸Àª gP¸ ª¸ª¸U¼ DV ¨¼¢ª. ¸Ä§t£ªg ªÀºvz ¸Áz£AiÆAzAzg, CªgÄ EAvº zv
ಅಮಾನುಷ ಯಂತ್ರಗಳ ವಿರುದ್ಧ ಪುಟ್ಟಪುಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿ-z¤-¸ªÀÄzÁAiÄU¼£Ä Jw»rzgÀ. §Aqª Á½Ug JzÀgÀ gvÁ¦ªUðª£Ä, vAvææÁ£±Á»AiÄ
ಎದುರು ಕಲಾಸಂಸ್ಕೃತಿವಲಯವನ್ನು, ಏಕರೂಪಿ ರಾಷ್ಟ್ರಭ್ರಮೆಯ ಎದುರು §ºÀgÆ¦zÃ±P®£AiÄ£Ä Jw»rzgÀ. EzP GzÁºguU¼ÁV F ¥Ä¸Pz P®ª ¨ÁUU¼£Ä UªÀ¤¸§ºÀzÄ.

Eº MAzq ¸Ä§t vªÄ ¥j¸gzº ¤ªiÁðtUÆ¼ÀwzÀ DuPmÆAzg §U ZaÐ¸ÀvÁg. Er P£ÁðlPz ªÆvªÆz® d®«zÀvï AiÆÃd£U¼º MAzg ¨ÁUªÁz D DuPn£ »¤ÃgÀ ªÆz®Ä ¸Ä§t£ HgÁz ºUÆÃq£Ä ªÀÄ¼ÀV¸ÀªAv vÆÃj, PÆ£U Cº Az P®ªÃ ªÀ®ÀU¼ zÆgzº §AzÀ¤AwvAv. CzjAz ¸Ä§t£ªjUÆ Cªg UÁæÃt ¸ªÀÄzÁAiÄz º®ªjUÆ ¸ªiÁzÁ£QAv ¤gÁ±AiÄ D¬ÀvAv. £ºgÆ P£¹£ 'DzÀ¤P ¨Ágvz zÃªÁ®AiÄ'ªÇAzÁVz DuPn£ ¤ªiÁðtzº vªÄzÆAzÄ QAavï ¸ÃªAiÄ£Ä ¸º¸Àª CªPÁ± »ÃU PeÁjºÆÃ¬Àv® JAzÄ CªjU
ವ್ಯಥೆಯಾಯಿತಂತೆ, ಆಧುನಿಕ ರಾಷ್ಟ್ರಾಭಿವೃದ್ಧಿಯ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯಲ್ಲಿ ತಮ್ಮದೂ ಒಂದು vÀUª£Ä ªiÁqÀª, vªÄ ªÀ£-d«ÃÃ£À-º½AiÄ£Ä PÁtPAiiÁV PÆqÀª ¨ÁU »ÃU v¦ºÆÃ¬Àv®, CzjAz vÁªÇ EwºÁ¸z MAzÄ ¨ÁUªÁUÀª CªPÁ± P¼zÀºÆÃ¬Àv® JAzÄ Cªg® ¨Ã¸g¥nzgAv. »ÃU ºÃ¼Àv¯ ¸Ä§t ªÀÄAzÀªgzÄ CzÃ ¥Àlzº, D CuPlÄ ನಿರ್ಮಾಣವಾದ ಮೇಲಿನ ಐವತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ CªjU ºAvºAvªÁV UÆÃZgªÁUÀv, DWÁv PÆqÀv§Az MAzÄ ¸AUwAiÄ §U »ÃU ºÃ¼ÀvÁg: '±gÁªw «zÀvï AiÆÃd£AiÄº GvÁz£Vgª AiÀÄAvæÁªgU¼Ä MlÆ ºvÀ. EªÁU¼º £ÁzÀg¸Ä ªÀÄAvÁV ©lÄ ¸gÁ¸j K¼ÆÃ JAmÆÃ ¸vv P®¸ ªiÁqÀvª. F K¼Alg MAzÄ ¸ÁªgªÁ GvÁ¢¸Àª ¸ªÀ¸ «zÀvÆ PÃª® MAzÄ C®Ä«Ä£ªiï PÁSÁð£U ºjzÄ ºÆÃUÀwgÀvz. ¥Ágæ¨¢Az F v£PªÇ F ª¸ª¸AiÀÄ £qzÄPÆAqÀ §A¢z. P£ÁðlPzº G¢ªÄ
ಬೆಳೆಸಲು ಮುಂದಾಗಿ ಬಂದರಲ್ಲಿ ಎಂಬ ಕಾರಣಕ್ಕೆ ಪ್ರಾಯಶಃ, ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರದ MAzÄ Gz¦ªÄ ¸A¸U £ªÄ ¸gPÁgª F ¸ª®v£Ä MzV¹vÀ. C®z G½z®QAv CUz zgzº («zÀv£Ä) ¸g§gÁdÄ ªiÁrvÀ. D ¸A¸AiÄªgÄ vªÄ PÁSÁð£AiÄ£Ä ¨¼UÁ«AiÄº ¸Á¦¹zgÆ vÁAwæ PÁgtU½UÁV vªÄ ªÀÄR PZÃjAiÄ£Ä PÆ¯Á¥gzº ElÀPÆ¼ÀvÀª JAzÄ £ªÄ ¸gPÁgz C£ÀªÀwAiÄ£Ä ¥qzÄPÆAqgÀ. F MAzÄ 'vAvæ¢Az, ªÀÄAz F Gz¦ªÄªÁ ¸º¸Àª ªiÁgÁlvjUAiÄ ªÆvªÁ P£ÁðlPP®, ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರಕ್ಕೆ ಸಂದಿತು. ಅದು ನಮಗೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾದದ್ದು ಎಷ್ಟೋ vqªÁV. Gz¦ªÄª£Äª F z¶U £¥AiÆAzÃ £Ät¦ªÁV PÁtÀvz. PtlÄ ªÆÃ¸ ªAZ£U¼Ã Czg £qAiÀÄª zÁj.' Eº ¸Ä§t

P¥n ¯Á¨PÆÃg §Aqª Á¼±Á»AiÄ JzÄgÄ ¸Á©ªiÁ¤ ºÁUÆ Dz±ðªÁ¢U¼Áz º½Ug£Ä JwȻrAiÄÄwzÁg.

E£ÆÄAzq ¸Ä§t vAvæÁ£±Á»AiÄ vPðz¥ðz «gÄz ¸ÁA¸ÖwP ªÄºvz ªÄQU¼ «ªÃP§®ª£Ä ¸ªÄyð¸ÄvÁg. MlÆ fÃªfÃª£¥j¸gz ¥æ v¼ÄQºÁQPÆAq ¸¤ªÃ±U¼¯® CªgÄ ¸ÁªÄÄzÁ¬ÄP ¥æUAiÄ ºZÄ MvÄ PÆqÄªAxªgÁVzgÄ. vªÄ ¥Pz f¯AiÄ P£UÁz° ¸Á¥£AiiÁUÄwz CtÄ±Q¸ÁªgP ¸A§A¢¹z «ªÁzª£Ä ¥zÁ¦¸ÄvÁ CªgÄ ºÃ¼ÄvÁg: '£ªÄ gÁeÁgÁªÄtgAxªgÄ ªÄjmï ¥qzªgÄ, ªiÁvæ¯, fÃª£zÄzPÆ ¢ÃªÄAvgÁV ¸ªiÁdz zÆq D¹AiiÁzªgÄ. Dzg, P£UÁ CtÄPÃAzæAx ¸ªÄ¸ §AzÁU Cªg «ZÁgU½VAv, AiiÁªzÃ ದೊಡ್ಡ ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲೂ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಒಂದು ವಿಷಯದಲ್ಲೂ ಅವರ ºÁU ªÄjmï ¥qzÄPÆ¼z ²ªgÁªÄ PÁgAvgAxªg «ZÁgU¼Ã ಸಾಮಾಜಿಕವಾಗಿ ಹೆಚ್ಚು ವಿವೇಕವಂತವಾದ್ದು ಎನಿಸುತ್ತದೆ. ಅಷ್ಟೇಕೆ, ಬದುಕಿನ EAx ¥æU¼ JzÄj£° wÃg ¸ÁªiÁ£ ¸g¼ U£º¸£Æ§ AiiÁª vd¤VAv®Æ ºZÄ «ªÃQAiiÁV PÁt¸ÄªzÄAIÄ. AiiÁªz CºðvÁV ಸಮೂಹನಿಷ್ಠವಾಗಿರಬೇಕು, ಸಮೂಹಪ್ರಯೋಜಕವಾಗಿರ¨ÃPÄ. ¸ÁªiÁfPªÁV ¥æÆÃdPªÁVzÁU ªiÁvæCºðvU ¸¥®v. E®¢zg CzÄ ºÆg, ¦Ãq.' CtÄ±Q¬ÄAz GAmÁU§ºÄzÁz C¥ÁAiÄz Cw±AiÄvAiÄ£Ä, Czg §¼P Jvªi ¥Áj¸jP ºÁUÆ £wP ¥æU¼£Ä Uª£z°lÄPÆAqÄ £ÆÃrzg, ¸Ä§t qÁ. gÁeÁgÁªÄtgAxªg vdªÄvQAv ²ªgÁªÄ PÁgAvgAxªg «ªÃZ£AiÄ z¤U ºZÄ ªÄºvª£Ä PÆqÄªzÄ Cªg ¸ªÄPï z¶U C£ÄUÄtªÁzÄz ºËzÄ.

£Á£Ä JwPÆ¼ÄwgÄª E£ÆÄAzÄ G¯ÃR ¥ÁæÃ²P ¸A¸ÖwU¼£Ä PÄjvÁzzÄ. £ªÄU® w½¢gÄªAv ¨ÁgvªÄ£ªzÄ ಏಕಶಿಲಾಕೃತಿಯ ರಾಷ್ಟ್ರವಲ್ಲ, ಬದಲಿಗೆ ಅದು ಹಲವಾರು ದೇಶಪ್ರದೇಶಗಳು ಅದು ºÃUÆÃ ªiÁAwæªÁV MAzPÆAzÄ ¨¸zÄPÆAqÄ ¨Á¼ÄwgÄª MAzÄ zÃ±¸ªÄÄZAiÄ. dUw£° ¨Ãg®Æ PÁtzAx EAxzÆAzÄ C£Ä¥ªÄ ¸AgZ£AiÄ° PAqÄ§gÄª ºvÄº®ªÄ ¥ÁæÃ²PvU¼ §U ¸Ä§t F Cxðz ªiÁvÄU¼£Ä ºÃ¼ÄvÁg: P£q ¸A¸Öw ¨Ãg ¥ÁæÃ²P ¸A¸ÖwU½VAv vÄA§ ©£ªÁz ¸A¸Öw. §AUÁ° ¸A¸Öw v£Ä ¸Ä®¨P C£ ¸A¸ÖwU½U PÆlÄPÆ¼Ävz. ¥æ §AUÁ°UÆ Jgqg

gÁ¶ÃAiÄvU½ª; §AUÁ°U¼° P®ªgÄ §AUÁ°-DAUgÄ, P®ªgÄ §AUÁ°-aÃ¤ÃAiÄgÄ, P®ªgÄ §AUÁ°-«AiÄmÁ«ÃÃAiÄgÄ, P®ªgÄ §AUÁ°-¥æZgÄ. Cªg £qÄª §AUÁ°-¨ÁgwÃAiÄgÁzªgÄ CwPrªÄ. C£¥äÁªU¼£Ä vÄA¨Á ¸Ä®¨z° ¹ÃPj¸Äª §AUÁ° ¸A¸Öw MAzÄ §UAiÄ° C£Áx ¸A¸ÖwAiÄ ºËzÄ. ªÄt¥g ºÁUÆ PÃg¼z ¸A¸ÖwU¼Ä ¸A¥æÁAiÄgPPUÄtz ¸A¸ÖwU¼Ä, Cª ಪರಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಸಂದೇಹದಿಂದ ಕಾಣುತ್ತವೆ, ಅವುಗಳನ್ನು ಆದಷ್ಟು zÆg«qÀvª. ªÄºÁಗ್ರಾಷ್ಟದ್ದು ಪ್ರತಿರೋಧದ ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಯಾಕೆಂದರೆ ಅದು AiiÁªvÆ C£ªÁz J®zPÆ ¨ÃqªAz ºÃ¼ÄwgÄvz. Dzg P£q ¸A¸Öw ¥gA¥gAiÄ° D¼ªÁV ¨ÃgÆj¤AwzÃ C£¥äÁªU¼£Ä ¸ÁUw¸ÄªAvº ¸A¸Öw. CzÄ AiiÁªzÆ£Æ ¸A¥Çtðª ÁV ¹ÃPj¸ÄªAvº E® wg¸j¸ÄªAvº ¸A¸ÖwAiÄ®. ¨ËUÆÃ½PªÁV PÆq P£Áðl P Gvg ªÄvÄ zQt ¨ÁgvU¼Ä ¥g¸g PÆqÄªAvº ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿದೆ. ಹಾಗಾಗಿ ಈ ಬಗೆಯ ಸಹಿಷ್ಣುಸಂಸ್ಕೃತಿಯನ್ನು ಬೆಳೆಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು P£ÁðlPP C¤ªÁAiÄðªÃ Eg§ºÄzÄ. »ÃU ºÃ¼Äv¯ ¸Ä§t EAvº ಸಹಿಷ್ಣುಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಅಪ್ರಿಯಮುಖವನ್ನೂ ನೇತ್ಯಾತ್ಮಕ ಆಯಾಮವನ್ನೂ ತೆರೆದು vÆÃgÄvÁg; EAvº GzÁgªÁ¢v£ CwgÃPP ºÆÃzÁU Czg G¥ÇÃv£ªA§Av ¸ÆÃªiÁjv£ª£Æ ¨¼¹PÆ¼§ºÄzÄ JAzÄ £ÄrAiÄÄvÁg. ££U UÆwgÄªAv ¸Ä§t v£ UÁæ«±ª£Ä ©lÄ ¨Áº¨ËUÆÃ½P«±z° ¸AZj¹zÄ wÃgÁ «g¼. DzgÆ ¨Ágvz ¨Ãg ಭಾಗಗಳಿಗೆ ಒಂದೆರಡು ಬಾರಿ ಮಾತ್ರ ಹೋಗಿದ್ದೂ ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿಯೆ ಅಲ್ಲಿಯ ¥ÁæÃ²P ¸A¸ÖwU¼ UÄuÁªUÄtU¼£Ä PArzÄ ºÁUÆ CªU¼ ºÆÃ°ಕೆಯಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಕನ್ನಡಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯವನ್ನೂ ಶಕ್ತಿಮಿತಿಗಳನ್ನೂ CjvÄPÆAqzÄ ¸Ä§t£ªg UæPAiÄ wÃP÷v ºÁUÆ «¸ÁgU½U ¸ÁQAiÄ DVz.

E£Ä, ¸Ä§t£ªg gÁdPÁgtz §U MAzÄ ªiÁvÄ. Cªg gÁdPÁgt AiiÁª §UAiÄzÁVvÄ? F ¥Ä¸Pz° CªgÃ MAzq ºÃ¼ÄvÁg: '¤Ã£Á¸ªiï v£Ä£Ä JAzÆ AiiÁªzÃ MAzÄ §UAiÄ gÁdQÃAiÄ ¹zÁAvz eÆvU UÄgÄw¹PÆ¼®Ä J¼¸°®. §z°U CzÄ AiiÁªvÆ gÁdQÃAiÄ ¥æ-«ZÁgU¼£Ä ªÄÄPªÁV ZaðÃ¸®Ä ¥æÄwÄ¹vÄ.' Cªg F ªiÁvÄ eÁeïð Dªð®£ EzÃ §UAiÄ ªiÁvÆAz£Ä ££¦¸Ävz. Dªð¯ï MAzq §gAiÄÄvÁ£: 'Nªð

ಬರಹಗಾರ ಎಂದಿಗೂ ಯಾವುದೇ ರಾಜಕೀಯ ಪಕ್ಷದ ನಿಷ್ಠಾವಂತ ¸z¸£ÁVg¯Ág.' ¸Ä§t£ªgÀ AiiÁªÀzÃ gÁdQÃAiÀ ¥Pz ¸z¸gÁVg°®, AiiÁªÀz ¥PzÆA¢U £Ãg ¸A§Az ºÆA¢g°®. ಆದರೆ, ಅವರು ನಿಸ್ಸಂದೇಹವಾಗಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದೊಂದು ರಾಜಕೀಯ ನಿಲುವನ್ನು ºÆA¢zgÀ. »AzÆAzÀ PÁ®z° ¨Ágvz° ®¨«z MlÆ ರಾಜಕೀಯ ನಿಲುವುಗಳಲ್ಲಿ ಸುಬ್ಬಣ್ಣ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಒಂದು ಆಯ್ಕೆಯನ್ನು ªiÁrPÆArzgÀ. MAzÀ PÁ®P §ºÀ¥ææÁª±Á°AiiÁVz D ¤®ÄªÀ ಇಂದು ಸುಮಾರಾಗಿ ಸಂಪೂರ್ಣವೆ ಎನುವಷ್ಟು ಮಾಯವಾಗಿಹೋಗಿದೆ. ಅದು ¥ææÁ¸vÁvP ¸ªiÁdªÁzz ¤®ÄªÀ.

F ¥À¸P §ºÄ DAiiÁªÄU¼ ¥À¸PªA§Äz£Ä FUÁU¯Ã ºÃ½AiiÁVz. EzÄ ¸Ä§t v£ Dz±ðU¼Ä ºÁUÆ ªiÁzjU¼Ä JAzÄ ¥jUt¹PÆArz ªQU½U ¸°¹z ¥gÆÃP £ªÄ£z gÆ¥ªÇ ºËzA§ÄzÄ D DAiiÁªÄU¼° MAzÁVz. EzP GzÁºguAiiÁV F ¥À¸Pz° ¸Ä§t ¥zÃ¥z ¸j¸Äª ªQU¼ º¸gÄU¼£ £ÆÃr. E° ¸AWlQ-ºÆÃgÁlUÁwð PªÄ¯ÁzÃ« ZmÆÃ¥ÁzÁAiÄ, ¸Á»w-aAvP ²ªgÁªÄ PÁgAv, d££ÁAiÄPgÁz gÁªÄªÄ£ÆÃºg ¯ÆÃ»AiiÁ ªÄvÄ UÆÃ¥Á® UËqgAxªg º¸gÄU¼Ä C¸AR ¸® C£Äg t£UÆ¼Ävª. ¸Ä§t£ªjU Dz±ð¥ÁææÄgÁz- ºÁUAiÄ £ªÄUÆ Dz±ð¥ÁææÄgÁU¨ÃPÁz—F J® ªQU¼ £qÄª EgÄª ¸ªiÁ£ CA± CªgªgÆ MAz® MAzÄ §UAiÄ° ¥ææÁ¥ææÄvªÁ¢ ¸ªiÁdªÁ¢U¼ÁVzg£ÄªÀzÄ. ¥ææÁ¥ææÄvªÁ¢ ¸ªiÁdªÁ¢ ¥gA¥g ¨Ágvz° ¸ÄªiÁgÄ 1930g z±P¢Az 1960g z±PzªgU GZÁAiÄz°vÄ. ££ w¼Äª½PAiÄ°, ¨ÁgwÃAiÄ ¥ææÁ¸vÁvP ಸಮಾಜವಾದಿ ಪರಂಪರೆಯ ವಿಶಿಷ್ಟ ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳೆಂದರೆ ಅದು ದೇಶಬದ್ಧತೆ ªÄvÄ ¸ªiÁ£vÁvvU¼gq£Æ ¨¸AiÄÄªAxzÄ. PªÄÄ¤¸gÆ £P°ÃAiÄgÆ ¸ªiÁ£vAiÄ£Ä ¥ææ¥Á¢¸ÄwzÄzÃ£ÆÃ ºËzÄ, Dzg ªÄÆ®vB PªÄÄ¤¸gÄ ¸ÆÃ«AiÄvï g¶AiiÁzªg£Ä vªÄ MqAiÄg£ÁV ¹ÃPj¹zªgÁVzgÄ, £P°ÃAiÄgÄ aÃ£Á zÃ±z ZÃªÄð£ï ªiÁªÇÃ£ CrAiiÁ¼ÄU¼ÁVzgÄ; Eªj§jUÆ ¸Av zÃ±ªÁz ¨Ágvz° AiiÁª ¸ÆwðAiÄ ¸¯AiÄÆ PÁt°®. E£Æ®Azq PÁAUæë ¥PzªgÄ ದೇಶನಿಷ್ಠರಾಗಿದುzÄ ºËzÄ, Dzg CªgÄ ¸ªiÁ£vAiÄ DgÁzPgÁVg°®.

ªÁ¸ªz° CªgÄ ¨ÆªiÁ°ÃPªUð ºÁUÆ §Ãºvï ªÁteÆÃz«Ä ªUðU¼ §A¢U¼ÁVzgÄ. PªÄÄ¤¸gÄ ªÄvÄ £P°ÃAiÄgAv ¥gzÃ±U¼ EZÀAiÄ££Ä¸j¹ £qAiÄÄªªg®ªÁzgÆ PÁAUæ£ªgÄ ¨Ágvz DyðP-¸ÁªiÁfP-gÁdQÃAiÄ ªª¸AiÄ M¼V£ vÁgvªÄU¼Ä, ©gÄPÄU¼Ä ªÄvÄ C±ÁAwU½U vÄA§Ä ¸ÆP÷v¬ÄAz ¸A¢¹zªgÃ£ÁVg°®. ¥ææÁ¥ææÄvªÁ¢ ¸ªiÁdªÁz EAxª¯ gÁdQÃAiÄ ¥AxU½VAv ©£ªÇ ªiË°PªÇ DUÄªÀzÄ E°AiÄ.

Jgq£AiÄzÁV, ¸Ä§t ¥zÃ¥z ££AiÄÄª ªÄÃ°£ J® ªQU¼Æ «PÃA¢ãægtz° CZ®ªÁz «±Á¸ª£Ä ºÆA¢zªgÁV zgÄ. Cªg ¸ªiÁdªÁz v£ C££vAiÄ£Ä ¥qzÄPÆAqzÄ D ¤®Ä«¤Az¯. CzÄ ¸PÁðj ¸ªiÁdªÁzªÁVg°®, KP¥P¤zðjv ¸ªiÁdªÁzªÁVg°®, §z¯ÁV «PÃA¢ãægtª£Ä ¨A§°¸ÄªÀzg ªÄÆ®P §ºÄvª£Æ ªQW£vAiÄ£Æ Jw»rz ¸ªiÁdªÁzªÁVvÄ. D ¥Axzªg ¥AZÁAiÄw gÁdzAvº ¸ÄzÁguU¼ Dz ¥ævðPgÆ ¥æ§® ¸ªÄxðPgÆ DVzÄzÄ DP¹PªÃ£®.

ªÄÆg£AiÄzÁV, ¥ææÁ¸vÁvP ¸ªiÁdªÁzz° £A©P¬Äl ªg® ¸A¸ÜÈw-¸Á»v-P¯U¼° D¼ªÁz D¸QAiÄ£Ä ºÆA¢zªgÁVzgÄ. ಇದಕ್ಕೆ ಸ್ವತಃ ಸುಬ್ಬಣ್ಣನವರೆ ಅತ್ಯುತ್ಕೃಷ್ಟವಾದೊಂದು ನಿದರ್ಶನ; ಹಾಗೆಯೆ ಪ್ರೇಮ್ ZAzï, ²ªgÁªÄ PÁgAv, C£AvªÄÆwðAiÄAxªgÄ ¸º. EAxªgÄ ªÄvÄ EAxªg PÈw-aAv£-¥ææ¥Áz£U¼Ä ¥ææÁ¥ææÄvªÁ¢ ¸ªiÁdªÁz ªÄvÄ ¸A¸ÜÈw-¸Á»vPÃvææ¼ £qÄ«£ PÆqÄPÆ¼ ¸Ê¶¹z ªQvU½U ªÄvÄ ¥gA¥gU W£ªÁz GzÁºguU¼Ä. zÄgAvªAzg, PÁ®Pææ ÄÃt F ¥gA¥g gÁdQÃAiÄ ¸gz° v£££Ä vÁ£Ã £Á±UÊzÄPÆArvÄ. £Á£Ä w½zAv CzP ªÄªiÁðWÁvªÁzzÄ 1998ರಲ್ಲಿ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗಡೆ ಮತ್ತು ಜಾರ್ಜ್ ಫರ್ನಾಂಡಿಸ್ ರವರು d£vÁz¼z vªÄ §tª£Ä PgzÆAiÄÄ ¸AW ¥jªÁgz vPU ¸ÃjPÆAq ¸Az¨ðz°. v£ªgÄ »ÃU ªÄ£AiÄ£Ã vÆgzÄºÆÃzzg §UÌ, CzP ªÄguÁAwP ¥lÄPÆnzg §UÌ ¸Ä§t£ªjU wÃªæªÃz£ PÁrg¯¨ÃPÄ. CzÃ£ Eg°, ££ ªÄnU D ¥gA¥g ¥À£±ÃvEP Cºðªz ¥gA¥gAiÄ ºËzÄ; ¥Pz gÆ¥z° C®ªÁzgÆ ¥çææÁ£ªÇAzg gÆ¥z° Cz£Ä ¥À£gÄfÃª£UÆ½¹zg M¼AiÄzÄ, CzÄ ¸A¸ÜÈw-P¯U½U

vAzÄPÆq§® ºÆ¸ P¸Ä«£ zÉ¶¬ÄAz¯ÁzgÆ CzÀPÌ ªÄgÄºÀ¼Ä ¤ÃqÀªÀzÄ M¼ÀîÄzÀÄ.

PÆ£ÀiÄzÁV, ¸Ä§ä t£ªgÄ 1999gº zºººAiÄ ²ÃgÁªïï ¸Alg蠣º ¤Ãrz G¥£Áå¸ªiÁºP¬ÄAz MAzÄ ¨ÁUª£ÀÄß G¯ÃT¹ £ÉÉß ªiÁvÀÄU¼£ÀÄß ªÀÄV¸ÀvÃ£. Eº CªgÄ PÉ£qz ªgP« ¨ÃAzæÀÄªg £Á¼PwæÀ½ 'ºÆ¸ ¸A¸Ág'ª£ÀÄß ªtð¸Äv «±Ã¶¸Äv, ¨ÃAzæCº ¸Éf¸¯¼¹z «±ÁvPvAiÄ ºÆ¼º£ÀÄß »ÃU ¤ÃqÀvÁg: 'PæÀÄt F PË¼ÀA©P £Á¼Pª, ¨ÃAzæÀÄªg C¸ÁzÁgt PÁªÀ¥æ¨¬ÄAzÁV ಕುಟುಂಬ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಊರಿನ, ಭಾಷಾರಾಜ್ಯಗಳ, ರಾಷ್ಟ್ರದ ಮತ್ತು ಅಂತಿಮವಾಗಿ ErÃ ¥æAZ ªÄvÄ «±z ¸AW¼£AiÄ, gÁUªÀÄ¼ ¥æÀvÀz PxAiiÁUÀvz.' ¨ÃAzæÀÄªg ¸É¶AiÄ §UÉ ¸Ä§ä t §gz F CzÀv ªiÁvÄ ¸vB ¸Ä§ä t£ªg ¸É¶U½UÆ Cªg vÁwPv ºÁUÆ QæiÁ²Ã®vU½UÆ ¸ªiÁ£ªÁV C£AiÄªÁUÀvz. ¸Ä§ät ºUÆÃr£º ¨ÃgÆj ¤Avªgávzgä, Dzg CzÃ ºÆw£º CªgÄ vªÄ ªÄ¯£Áಡಿನ ಜೊತೆ, ತಮ್ಮ ರಾಜ್ಯ ಕರ್ನಾಟಕದ ಜೊತೆ, ತಮ್ಮ ರಾಷ್ಟ್ರ ಭಾರತದ ಜೊತೆ, ಹಾಗೂ ಇನ್ನೂ ವಿಶಾಲವಾದ ಮಾನುಷ ಮತ್ತು ಮಾನುಷೇತರ ¸ªÄÀzÁAiÄU¼ eÆv D¼ªÁz ¸A§Azª£ÀÄß ºÆA¢zgÄ. Cªg ಚಿಂತನೆ ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯವಿಧಾನಗಳ ವಿಶೇಷವಾದ ಒಂದು ಗುಣವೆಂದರೆ Cªgqg®Æ CªgÄ ªÄÃ®Aq ««z fÃªfÃª£ª®AiÄU¼£ÀÄß «ºÃ£UÆ½¹PÆAqÄ ¨Á½zgÄ, vªÄ PÁAiÄPª£ÀÄß £q¹zgÄ. FAiÄ® ª®AiÄU¼ ªÄzÄ AiiÁªÀz vÁgvªÄªª£ÀÄß ªiÁqz Cª®ª£ÆÄ ¸AWn¹PÆAqÄ CªgÄ §zÄQzgÄ. CªgÄ §jz UÆÃ§º¸ï DVgº®, §jz ¯ÆÃPº¸ï DVgº®. CªgÄ JgqÆ DVzgÄ, Jgq£ÆÄ «ÄÃj ¤AvªgÁVzgÄ.

z£ªÁzU¼Ä.

PÆAqÀÉd¸ÀAvÀeÁzÀÀ

CAPÉÉ-PÀÀ

ಭಿನ್ನಮತದ ಭಾಷೆಗಳು

('z C£ïmÃªïï ¯ÁAUeï D¥ï r¸Amï')

ವಿಶೇಷ ಉಪನ್ಯಾಸ: ಅಶೀಶ್ ನಂದಿ

v£U ¸ººÄvª£ÀÄß vÆÃgÄª ªiÁzjU¼Ä AiiÁªÀªÀ ªÄvÄ v£É£ÀÄß C£Äªwð¸Äª «¢«zÁ£U¼Ä AiiÁª §UAiÄªÀ JA§ÄzÉ£ÀÄß ¤ªðа¸Äª eÆvUAiÄ, v£U ©£ÉªÀvª£ÀÄß vÆÃgÄª ªÄvÄ v£É£ÀÄß ¥æÆÃ¢¸Äª ªiÁzjU¼Ä ªÄvÄ ¤AiÄªiÁª½U¼£Æß ¤ªðа¸Äª, ¥j«ÃQ¸Äª ºÁUÆ ¤AiÄAwæª ±Q¬Ä®zAiÄ AiiÁª AiÄdªiÁ¤PAiÄ ªÀª¸ÀAiÄÆ ¥ÇtðªAz¤¹PÆ¼¯ÁgzÄ. DzÄ¤P ª¸ÁºvÄ±Á», DzÄ¤P C©ªÉ¢ ªÀª¸À, ªÄvÄ EwÃZU eÁUwÃPgtz ±QU¼Ä ¨¼zÄ§A¢gÀª PæÀU¼Ä F PÄjvÄ Ju¬Ä®z GzÁºguU¼£ÀÄß ¤ÃqÀvª. F ªÄÆgÆ ªÀª¸ÀU¼Ä vªÄ «gÆÃ¢U¼º vªÄ ¥æÆg PæÀ§zªÇ vÁQðPªÇ ¥æ§ÃzªÇ Dz ©£ÉªÀvgÆ¥U¼Ä AiiÁªÀªÀ JAzÄ ¤tð¬Ä¸Äv¯ E£ÆÄAzq CªÀU¼º CPæÀªÁz, CvÁQðPªÁz ªÄvÄ ¨Áº±ªÁz ©£ÉªÀvz gÆ¥U¼Ä AiiÁªÀªA§ÄzÉ£Æß ªÁSÁ¤¹ª, ªÄvÄ Jgq£ §UAiÄ ©£ÉªÀv vÆÃgÄªªg£ÀÄß ¨ÃdªÁ¨ÁjAiÄªgÄ ªÄvÄ C¥ÁAiÄPÁjU¼AzÄ ¥jUt¸¨ÃPA§ Mvqª£ÀÄß ºÃjª. Dzg, ªiÁ£ªgÄ CUÁzªÁz ªÄgÄZÃvjPAiÄ ¸ÁªÀxðÀ G¼ªgÄ; fÃª£ÉgtU¼ ¥æ JzÄgÁzÁU®AvÆ Cªg F ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ಇನ್ನೂ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಪ್ರಕಟಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ಒಮ್ಮೆಯಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಇನ್ನೊಮ್ಮೆ ಯಾದರೂ ಅವರು ಪ್ರತಿರೋಧವನ್ನು ತೋರಿಯೇ ತೋರುತ್ತಾರೆ, ಬಹಳಷ್ಟು ¨Áj AiiÁgÆ ªÄÄAUÁt¯ÁUzAvº jÃwU¼º, ªÄvÆ§gÄ ºÁQPÆ¼

‘£Ãg ªÄvÄ PwAiÄ®V£ ªiÁUð’U¼ ©lÄ CqzÁjAiÄ£Äß »rAiÀÄªAvº PªÀÄU¼°, vÁªÀ UÄgÄw¹PÆqÀª ªiÁUðU¼® Cªg »vPÃ JAzÄ WÆÃ¶¸Äª ¥oÀ¥À¸PU¼£Äß ¢Pj¸Äª §UU¼° CªgÄ vªÄ ¥æÃgÆÃzª£Äß MqÄvÁg. ¸ÁªiÁ£ÀªÁV, EAvº ¥æÃgÆÃz aAv£Ád£À jÃwU½VAv ºZÁV CAvB¸ÀguAiÄ jÃwAiÄ° ºg¼ÄU lÄvz; ¥æÃgÆÃ¢U¼ ¥gA¥gÁzv eÁ£ªÀª¸U½U, Cªg eÁ£ªUðU½U, ªÄvÄ Cªg eÁvdUwU C£ÄUÄtªÁz jÃwAiÄ°AiÄ v£ß gÆ¥ÀgÃSU¼£Äß ¥qzÄPÆ¼Ävz. ¥æÃgÆÃzz EAvº gÆ¥U¼Ä ¸ºdªÁV ¥Arvª®AiÄU½U, ¥æ¶v eÁ£PÃAzæ½U C¦æÄªÁVgÄvª, eÁUwÃPgt¥äÁ«v ªÄzÀªÄªUðU¼ ¸ÁªiÁ£À w¼Äª½PU ºÁUÆ Cªg ¥æAiÄ£Áß¼Äª Ml©¥ÁæÄU½U JzÄgÁV §AqÃ¼ÄªAv vÆÃgÄvª. ¥§æ® eÁ£ªÀª¸U¼Ä JAvº eÁtv£ ¢Az CªÀU¼£Äß vªÄ ¥PP M¼¸¼zÄPÆ¼®Ä ¥æÄwß¹zgÆ CªÀ CzÄ ºÃUÆÃ £ÄtÄaPÆAqÄ ºÆÃUÄvª. EAvº ¥æÃgÆÃzU¼Ä ¨Ãg ¸ÁA¸ÛwP ¸¤ßªÃ±U¼° gÆ¥Àv¼z vªÄAxz ¨Ãg ¥æÃgÆÃzU¼£Äß AiiÁªÀzÃ §UAiÄ° ºÆÃ®zAvAiÄÆ vÆÃgÄvª. ºÁUÁVAiÄ ©£ßªÄvz F gÆ¥U¼£Äß MAzgÆq£ E£ÆßAzgAv ¸ªÄUæÁV ಕೂಡಿಸುವುದು ಇಲ್ಲ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಮಾದರಿಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಹತ್ತುಹಲವು ಭಾಗಗಳಾಗಿ ¸Ãj¸ುವುದು ಕಡುಕಷ್ಟದ ಸಂಗತಿಯಾಗುತ್ತದೆ. ಹೀಗೆ ಯಾವ ಅಂಕೆಗೂ ಸಿಕ್ಕದೆ ತಮ್ಮಷ್ಟಕ್ಕೆ ತಾವು ಹುಟ್ಟಿ ಬೆಳೆದು ಸೆಣೆಸಾಡುವ ಗುಣದಿಂದಲೆ ಈ ರೂಪಗಳು EA¢£ ¸Áªðd¤P ZZð-aAv£U¼ ªÄÄRÀªÁ»¤AiÄ° ªÄvÄ eÁUwP ವ್ಯವಹಾರಜ್ಞಾನದ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ದೋಷಪೂರ್ಣವಾದುವು ಎಂಬ ದೂಷಣೆಗೆ UÄjAiiÁVª. Dzg ££ß w¼Äª½PAiÄ° EAvº UÄt®PtU¼ CªÀU¼ ¥æÃgÆÃzz ±QU ªÄÆ®ªÁVgÄªªÀ. £Á¤° D UÄt-®Pt-¸vÁ÷A±U¼° P®ª£Äß UÄgÄw¸®Ä ¥æÄwß¸Äwz¼Ã£. D ¥æÃgÆÃz gÆ¥U¼ MlÆ zæª£Äß E£ÆßÀ§g CAPÄ±zrAiÄ° ¥¼U®Ä ನಿರಾಕರಿಸುವ ಪ್ರತಿರೋಧದ ಭಾಷೆಯೆಂದು ಕರೆಯಲು ಇಚ್ಛಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಪಳಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಭಿನ್ನಮತದ ಭಾಷೆ ಸುಪರಿಚಿತವಾದುದು, ಜನಪ್ರಿಯ ªÁzÄzÄ, ªÄvÄ ¥æAZªÁÀ¦ ªiÁ£ÀvAiÄ£Äß ¥q¢gÄªAxzÄ. £Á¤° ‘ಭಾಷೆ’ ಎನ್ನುವಲ್ಲಿ ಏಕವಚನgÆ¥ª£Äß GzÃ±¥ÇªðPªÁVAiÄ §¼¸Ä ತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ ಸರಳವಾದುದು: ಈ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ವೈವಿಧ್ಯಗಳು EgÄªÀzÄ ºËzÁzgÆ D ««zgÆ¥U¼® PÆ£UÆ MAzÃ ¸AvwU

¸ÃjzAxªÀ, ºÁUÆ ºvÆA§v£AiÄ ±vªiÁ£z ªÄzÀ¨ÁU¢Az ¥ÁgæA©¹ eÁUwP ªÀªºÁgeÁ£z ¸A¸ÌöÈw £aPÆ¼Äv§Az ªÉeÁ¤P ತಾರ್ಕಿಕತೆ, ಪ್ರಗತಿ, ವಾಸ್ತವತಾವಾದ, ವಸ್ತುನಿಷ್ಠತೆ, ಇತಿಹಾಸ, ಧರ್ಮನಿರಪೇಕ್ಷತೆ, «±ÁvÀPvU¼Avº D±AiÄ ªÄvÄ ¥jP®£U¼£Äß ¸ªiÁ£ªÁV ºAa PÆArgÄªAxªÀ. F D±AiÄ ªÄvÄ ¥jP®£U¼£Äß ¥æ¥Á¢¸Äªªg ಪ್ರಕಾರ, ಅವು ಅದಷ್ಟೆ ಆಗಿರದೆ ಮನೋಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ, ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವಸಹಜತೆ, ಪ್ರಬುದ್ಧತೆ, ºÆAzÁtPAiÄ ªÄ£ÆÃ¨Áª, ªÄvÄ ¸Ìd£ÁvÀPvAiÄAzÆÃ E® ಅನ್ವೇಷಣಾಶೀಲತೆಯೆಂದೋ ಮರುನಿರ್ವಚಿತವಾದ ಉತ್ಪಾದಕತೆಯಂತಹ ಕೆಲವು UÄt-®PtU¼Æq£ ¨¸zÄPÆArgÄªªÀ ¸º.

ಪಳಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಭಿನ್ನಮತದ ಭಾಷೆ ಜಗತ್ತಿನ ಮೂಲೆಗಳಲ್ಲೆಲ್ಲೋ ಹೊಸದೊಂದು ಬಗೆಯ ಭಿನ್ನಮತದ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಎದುರಾದಾಗ ಅದನ್ನು ಒಂದೋ ಭಾಷೆಯೇ ಅಲ್ಲವೆಂದು ಜರೆಯುತ್ತದೆ, ಇಲ್ಲ ಅನುವರ್ತನೆಯ ಮತ್ತು ಭಿನ್ನವರ್ತನೆಯ ವಿಷಯಗಳೆರಡರಲ್ಲೂ ಜಾಗತಿಕ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಆಡುವವರಿಗೆ ¸Ä®¨UÁæªÇ ¥Ágz±ðPªÇ DzÆAzÄ gÆ¥P Cz£Äß ¥jªwð¸Ä vz. Ez£Äß ªÄ£ÆÃ«eÁ¤AiÆ§ ¹Ã¼ÄªÄ£ÆÃgÆÃVAiÆÃªð£ PxAiÄ£Äß ªÁSÁ£¸Ä®¨UÆ½¹PÆ¼¯AzÄ ªÄvÄ Cª£ ¸ªÄ¸ÀAiÄ£Äß aQvÁ±Á¸z ¸ÁªÄxðz ZËPn£Æ¼U vAzÄPÆ¼¯AzÄ ªÄgÄgÆ¦¹PÆ¼Äª §UU ºÆÃ°¸§ºÄzÄ. ¥æÃgÆÃzz EAvº ಅಜ್ಞಾತ ರೂಪಗಳ ಗೂಢಭಾಷೆಯನ್ನು ಒಡೆದವರನ್ನು ಜಗತ್ತು ‘ಸಾಚಾ’ ©£ßªÄvz ¥j¢U¼£Äß «¸j¹z ¸A±ÆÃzPgAzÄ, ªiÁ£ª eÁ£¸AUæª£ß ²ÃæÄAvUÆ½¹z aAvPgAzÄ QÃwð¸Ävz. Dzg E° C®Q¸®Ä ¸ÁzÀ«®z MAzÄ ¸AUwAiÄAzg, »ÃU ªiÁqÄª° D ©£ßªÄvz gÆ¥ª£Äß PgV¹ Czg ¸vª£Äß v¼ÄªÁV¹ Cz£Äß ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿತ ಜಾಗತಿಕ ಸಮಾಜಜ್ಞಾನದ ಚೌಕಟ್ಟಿನೊಳಗೆ ಸೇರಿಸಿದಂತಾಗುತ್ತದೆ, ºÁUÆ ¥ÁæÄ±B, C¢PÌv eÁUwP ªÀªºÁgeÁ£PÆ D C£À ¥æÃgÆÃz gÆ¥PÆ £qÀª UÆÃqAiÄAwzÀ ªÁSÁ£-C¸ÁzÀvAiÄ£Äß MqzÄ ಬೀಳಿಸುವ ಮೂಲಕ ಆ ಪ್ರತಿರೋಧಭಾಷೆಯನ್ನು ಆಡುತ್ತಿದ್ದವರಿಗಿದ್ದ ರಕ್ಷಣಾಗೋಡೆಯನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸಿದಂತಾಗುತ್ತದೆ. ಭಾಷೆಯೆಂ§ÄzÄ §jz ±§ÝPÆÃ±ª®, CzÄ ¸ÁA¸ÌöwP ¸Á©ªÀQAiÄ ªiÁUðªÇ ºËzÄ. ºÁUÁV ಭಾಷೆಯು ವಿಧಿಯೂ ಹೌದು. ಅದು ವ್ಯಕ್ತಿಗಳನ್ನು, ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ¸ªÄÄzÁAiÄU¼£Äß ¤gAvg MvqPÌ UÄjAiiÁV¸§®zÄ-Cªg£Äß ¸ÁªðdP ª®AiÄU½Az zÆgªÁU¨ÃPÁzAvº zÄ¹ÜwU zÆq

§ºÀzÀ, CªgÉÆ ¸ªÀPÁºÃ£ dUw£ÆÉ¼U CzÀ ºÃUÆÃ DP¹PªÁV £À¸À½PÆAqÀ §Az «avæUvPÁºÃ£ gÆ¥U¼AzÀ CªUt¸Àªªg CP¥Pz° CzÉ±ÀªÁV ªÀÆPªÁV ¨Á¼ÀªAvº ±Á¥Uæ ¹wU v¼§ºÀzÀ. ªÁ¸ªz° ಆಧುನಿಕಪ್ರಜ್ಞೆಯ ಎಷ್ಟೋ ಜನರು ಇಂತಹವರನ್ನು ¨ÆvPÁ®zªgAzÀ C¸ÁUvÁºð £gºÆgAiÀªgAzÀ CªºÃ¼£ ªiÁqÀªÀzÀAIÀ; EwºÁ¸z ¥ÀIU¼° Eg¨ÃPÁzªgÀ ªÁ¸ªdUwU §AzÀ ªÁ¹¸Àª ¨AqzÉAiÀð vÆÃjzÁgAzÀ Cªg PÀjvÀ P£®ÀªÀzÀAIÀ.

ಭಿನ್ನಮತದ ಭಾಷೆಗಳ ಈ ರಾಜಕಾರಣದ ಕುರಿತಾಗಿ ಇತ್ತೀಚಿನ z±PU¼° ¨¼AiÀÀwgÀª w¼Àª½P¬ÀAz ¥ÆãvgÁV º®ªÀ PÁAiÀðPvð-aAvPgÀ ªÀvÀ Z¼Àª½U¼À - ºÁUAiÀ, ©£ÀªÀvz CAx ಅವಗಣಿತ ಭಾಷೆಗಳನ್ನಾಡುವ ಹಲವರೂ –©£ÀªÀvz UËgªÁ¤v ಭಾಷೆಗಳ ª®AiÀz DZU ¤AvÀ, vªÀ ¸ªiÁ£gÆ¦U¼ eÆvU £Ãg ¸A§Az ಕಟ್ಟಿಕೊಳ್ಳಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ತಮ್ಮತಮ್ಮ ಭಾಷೆಗಳ ಅನುವಾದ-zÀ¸Ázv ªÀvÀ C¥Ágz±ðPvAiÀ ¥ææU¼£À «ÀÃg¯w¹zÁg. »ÃU ªiÁqÀª° CªgÀ, vªÀ್ಮತಮ್ಮ ನಡುವಿನ ಭಾಷಾಭಿನ್ನತೆಗಳೇನೆ ಇರಲಿ, ಭಾಷಾಂತರದ ಸಮಸ್ಯೆಗಳೇನೆ ಇರಲಿ, ಜಗತ್ತಿನ ಇತರ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ತರಹದ್ದೇ ಭಿನ್ನಮತದ ಅಮಾನ್ಯ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಆಡುತ್ತಿರುವವರಿಗೆ ತಮ್ಮ ಮತ್ತು vÁªÀ ¥ææ¢¸ÀwgÀª d£g fÃª£Á£À¨ªz P®ªÀ CA±U¼£ÁzgÆ ªÀÀn¸§¯ªÀ JA§ ¨gª¸AiÀ£À ºÆA¢zÁg. GzÁºguU, ಮೆಕ್ಸಿಕೋದ ಝುಪಟಿಸ್ತಾ ಪಂಥದವರಿಗೂ ಬರ್ಮಾದಲ್ಲಿ ಹಲವು ವರ್ಷಗಳಿಂದ ¸Ã£Á ¸ªÁð¢PÁjU¼ «gÀz ºÆÃgÁqÀwgÀª ¨Ëz ¸£Á¹U½UÆ ¸ÁªiÁ£ªÁz AiiÁªÀzÃ CA±U½®; ºÁUAiÀ D ¨Ëz ¸£Á¹U¼ ¥æ D±AiÀ, ªÀvÀ ªiË®ÀU¼ ¸ºd ¥jZAiÀ«gÀª ºÁUÆ Cªg ºÆÃgÁlª£À ¨A§º¹gÀª z¯É ¯ÁªiÁjUÆ ghÀ¥n¸Á ¥Ax zªjUÆ AiiÁªÀzÃ ¸ªiÁ£ CA±U½¯. ºÁVzÆ, D ghÀ¥n¸Á ¥Ax zªgÀ vªÀ dUz±ð£ªÀ C£g ©£ÀªÀvದ ಭಾಷೆಯನ್ನಾಡದೆಯೂ ಅನ್ಯರ C£v£ª£À ¸ºÁ£À¨Æw¬ÀAz ¦ææ¬ÀAz PÁt§®zÀ, Cz£À v£° M¼UÆ¼§®zÀ JAzÃ w½¢zÁg. ¸A¸ÀëwU¼ C££vAiÀ£À PÁ¥ÁrPÆAq ¸A¸Àëw-ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ನಡುವೆ ಸಂಭಾಷಣೆಯನ್ನು ನಡೆಸ ¯¼¸Àª F §UAiÀ ¥ææÀvU¼À EAzÀ dUw£ÁzAv PÁt§gÀwª,

ಅಷ್ಟೇ ಏಕೆ, ಏಕಶಿಲಾಘನ ಜ್ಞಾನವ್ಯವಸ್ಥೆಗಳ ಅಂಚುಗಳಲ್ಲೂ ಒಳಸಂದುಗೊಂದು U¼®Æ Cª PÁt§gÀwª.

¸Aªº£-C¸ÁzvAiÀ EAx UÆÃqU¼£À zÁn F §UAiÀ ಸಂಭಾಷಣೆಗಳು ನಡೆಯುವುದು ಹೇಗೆ? ಇಲ್ಲಿ, ನಾವು ಬರಿದೆ C£À¨«¸§ºÀzÁzAvº Dzg C©ªQ¸¯ÁgzAvº QææiÁ±QAiÀ ªiË£ CªvgtPAiÆAzÀ ªQUv C££vU¼° ªÀvÀ ¸ªÀÀzÁAiÀ-ವಿಶಿಷ್ಟತೆಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಬಹುವೈವಿಧ್ಯಮಯ gÆ¥U¼ ªÀz ¸A¥Pð¸ÃvÀª£À PIÀª P®¸ ªiÁqÀwg§ºÀz? EAzÀ ಪ್ರಪಂಚದ ಬೇರೆಬೇರೆಡೆ ಒಡಮೂಡುತ್ತಿರುವ ಅಂಕುಶಾತೀತವಾದ ಭಿನ್ನಮತದ ಭಾಷೆಯ ¥æªÀgÆ¥U¼À £ªÀ PtÀQ«U¼ C¼vAiÀ£À «ÀÃjgÀªAxªÀ? ¸ÀAzg¯Á¯ï §ºÀUÀt ªÀvÀ UÀ¸ÁªÇ J¸ªÁ, ªÀ¸£Æ§À ¥ÀPÀªÇÃPÁ ªÀvÀ ªÀÀzÁ ¥ÁIgï, ªAz£Á ²ª, P£ÁðIP gÁd gÉv¸AW ªÀvÀ ¸ÆÃ ¥Àqï Z¼ª½AiÀ PÁ¯Æð ¥n¤AiÀAxªg®g ©r©r ¥ææÀvU¼£À CRAqªÁV £ÆÃqÀªAvº ºÆ¸zÆAzÀ ¥æ FU ¨¼AiÀwzAiÀ? Eg§ºÀzÀ. £Á¤°, £££À vÀ¸À C¥ÁAiÀP MrPÆArAiÀ, F ಹೊಸ ಭಾಷೆಯ ಕೆಲವು UÀt®PtU¼£À UÀgÀw¸ÀªAvº ¥jÃPÁxðªÇ vÀ¸À CzÉAiÀð vÀA©zÆ Dz ¥ææÆÃUª£À PÉUÆ¼ÀvÃ£. ££À £À©PAiÀÀ£Azg, CAPU ¹Uz ಭಿನ್ನಮತದ ಈ ಭಾಷೆಯ ವಿವಿಧ ಅಂಶಗಳೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಸಡಿಲವಾಗಿಯಾದರೂ ¥ÇÀt¸ÀªAತಹ ಸೂತ್ರರೂಪದ ಸಹಮತವೊಂದು ಅಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಯಾದರೂ ಈಗ ಆಕಾರ v¼AiÀvÆqVz. F ¸ºªÀv ¸ÀªPªÁzÀz®, ¥æPgÆ¦AiiÁzÀz®. ¤d ºÃ¼¨ÃPAzg, MªÀ CzÀ ¸ÀªPªÇ ¥æPgÆ¦AiÀÆ DVAiÀÀ ºÆÃz ¥Pz°, ಆ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಆಡುವ d£ Cz£À vviPtªÃ P©IgÆ ©q§ºÀzÀ. ºÁUAiÀ, ಅದೆಂತಹ ಭಾಷೆಯೆಂದರೆ ಅದನ್ನಾಡುವವರಿಗೆ ತಾವು ಅದನ್ನಾಡುತ್ತಿದ್ದೇವೆಂಬ ಅರಿವೂ EgÀª¢®. DzjAz, F ¯ÃR£ªÇ ¸º v£ ªÁz¸Ævæ¼£À vvÁ®§z gÆ¥z° ªÀvÀ »AdjPAiÀ ¨Áªz°AiÀ ªÀAr¸¯¼¸Àvz. E° £Á£À ¤ªÀ ªÀÀA¢qÀwgÀª ¥ææÃAiÀU¼®ªÇ ££ F »A¢£ CzAiÀ£U¼° ¥æ¥ªÁVgÀªAxªÃ ºËzÁzgÆ Cª AiiÁªÀªÇ ¸A¥Çtðª ÁV ££ª®. CªU¼®ªÇ gÆ¥À v¼¢gÀªÀzÀ dUzÁzAv fÃ«¹PÆArgÀª £ÆgÁgÀ ªQU¼ PÉwU¼À ªÀvÀ aAv£U½Az, ¥Çªð ¥²ªÀ Gvg zQtU¼¯q ºgrPÆArgÀª dUªÆAqÀ ¸¨Áªz §AqÀPÆÃg ¥ææªÀAvjAz.

••• ••• •••

ಮೊಟ್ಟಮೊದಲನೆಯದಾಗಿ, ಅಂಕೆಗೆ ಸಿಕ್ಕದ ಭಿನ್ನಮತದ ಭಾಷೆ ಯಾರಿಗೂ ತಗ್ಗದೆ §Uïz G½Aiಂಲೆ ಇಚ್ಚಿಸುತ್ತದೆ. ಅದನ್ನು ಬಳಸುವವರು ತಮ್ಮ ಭಾಷೆ ಬೇರೆ J®jUÆ CxðªÁUÀªAv ¥Ágz±ðPªÁVg¨ÃPÀ JA§ ¤AiÀªÄP ಮಣಿಯುವಂಥವರಲ್ಲ. ವಾಸ್ತವದಲ್ಲಿ ಅವರು ತಮ್ಮ ಭಾಷೆಯ C¥Ágz±ðPvAiÀ£Àß EAzÀ ¥æAZz ªÄÆ¯ªÄÆ¯AiÀ®Æ ªiÁ£v U½¹PÆArgÀª ª£«z£Á±P ªÄvÀ KPÉPgÆ¥¸Á¥P ±QU¼ «gÁz z MAzÀ gPuAiÀAzÁVAiÀ ¨Á«¹PÆArzÁg. Cªg° P®ªgÀ vªÀ ಭಿನ್ನಮತದ ಭಾಷೆಯ ಕಚ್ಚಾತನವೇ ಅದರ ಪಕ್ಕಾ ಕಸುವಿನ ಮೂಲವಾಗಿದೆಯೆಂದೂ ತಿಳಿಯುವುದುಂಟು. ಈ ಕಾರಣದಿಂದಲೆ, ಈ ಭಾಷೆ UÁಣವಿಮರ್ಶೆಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಪರಮಾಧಿಕಾರ ಚಲಾಯಿಸಲೆಳಸುವ ಎಲ್ಲ ಮಾನದಂಡಗಳನ್ನೂ ಸಂದೇಹಿಸುತ್ತದೆ, ಅದರಲ್ಲೂ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಮಾನವಜೀವನ UÀt¤tðAiÀz° CAwªÀ ªiË®ªiÁ¥PªÁV vÁQðPvAiÀ §¼PAiÀ£À, ಇನ್ನೂ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳುವುದಾದರೆ ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ತಾರ್ಕಿಕತೆಯ §¼PAiÀ£À ಗಾಢವಾದ ಸಂಶಯದಿಂದ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಈ ಭಾಷೆಯ ತಿಳುವಳಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇಂತಹ ಮಾನದಂಡಗಳೆಲ್ಲ ಮೂಲಭೂತವಾಗಿ ತಾರ್ಕಿಕತೆಯ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಆಡಲು ¸Áz«®¢gÀªªg «gÁz §Ä¢¨Ãz¤Ãw vÆÃgÀªAvº ªiË® ನಿಷ್ಕರ್ಷಕಗಳೇ ಆಗಿವೆ. ಈ ತಿಳುವಳಿಕೆಯಲ್ಲಿ, ಆzÀ¤P «eÁ£ ನೀತಿದಾರಿದ್ರ್ಯದಿಂದ ಬಾಧಿತವಾದದ್ದು ಎಂಬುದಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲದೆ ಅದರ ನೀತಿಮೌಲ್ಯನಿರ್ಲಿಪ್ತ ನಿಲುವು ಕಳೆದ ಒಂದುನೂರಾ ಐವತ್ತು ವರುಷಗಳ Cª¢Aiİ PAqÀ§Az CmÁAnPï ¸ÁUgÆÃvg UÀ¯ÁªÁg ¸ÁUÁtP, DzÀ¤P ª¸Áº vÀ±Á»AiÀ ¨¼ªtU, ºÆ¸vÃ §UAiÀ ¥j¥ೂರ್ಣತೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡ ಜನಾಂಗೀಯ ಹತ್ಯಾತಂತ್ರಗಳ ಆವಿಷ್ಕಾರ, C©ª¢AiÀ º¸j£° PÆÃI Avg fÃ«U¼ ªÄÆ¯ÆÃvÁI£ ºÁUÆ Ct¸ DgÁz£U¼Avº ««z jÃwU¼ ±vÁ£ÆÃ¥Á¸£U ¥gÆÃP ¸ªÀxð£AiÀ£À MzV¹PÆnz JA§ C£ÀªiÁ£ªÇ Ez. CzÃ. F ಭಾಷೆಯನ್ನು ಆಡುವವರಲ್ಲಿ ಹಲವರು ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕತೆಗೂ ಅನುಭಾವಕ್ಕೂ vgzÀPÆArgÀªAxªgÀ, ªiÁ£ª «±ª£À CwAiiÁV C¥«væÉ½¹ ದ್ದಾನೆಂದೂ, ಮಾನವಾನುಭವದ ಕೆಲವು ಭಾಗಗಳನ್ನು ಕನಿಷ್ಠವಾಗಿಯಾದರೂ ªÄgÀ¥«væÉ½¸¨ÃPAzÆ £A©gÀªAxªgÀ.

ಭಿನ್ನಮತದ ಇಂಥ ಭಾಷೆಯ ಈ ಗುಣ ಕೆಲವರಿಗೆ QjQjAiÀÄAIÀªiÁqÀvz. CzÀ ¸A¥æÁAiÄPÆ «ZÁg»Ã£vUÆ PÀgÀqÁV ±guÁUÀª ®PtªAzÀ vÆÃgÀvz. CzÀ DzÀ¤P¥Çªð

PÁ®WI U¼ »A¸ ªÄvÀ ¸ªÄÆºº vU¼ avæ¼£À - ¨Ágvz ¸w ¸ºUªÄ£ ªÄvÀ £g§° ¥zwU¼À, ¥Á¹¦Pï ¢Ã¥¸ÆÃªÄz £gªiÁA¸¨Pu, ªÄzAiÀÄVÃ£ AiÀÄgÆÃ¦£ ªiÁIUÁwAiÄg ¨ÃmAiÀAvº ¤z±ð£¥ÁæÀ avæ¼£À – PuzÄgÀ vAzÀ ¤º¸Ävz. º®ªjU CzÀ zªÀ£PÁj gÁd¥ævÀ ªÄvÀ ¥gÆÃ»v¥ævU¼ ££¥£À vgÄvz. Dzg E£ÆAzq £ÆÃrz°, ¸Áz£ªÁ¢ ತಾರ್ಕಿಕತೆಯಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲದೆ ಒಟ್ಟೂ ತಾರ್ಕಿಕತೆಯೆನ್ನುವುದೇ ಉತ್ಪ್ರೇಕ್ಷಿತ ಮೌಲ್ಯದ UÀtªAzÀ w½zªg°, EAzÀ ¥ævÀ¥ÁæÆÃfvªÇ ªiÁzªÀ ¥ÇÃ¶vªÇ Dz ª£eÁ¤P vÁQðPv, ¥æw ªÄvÀ C©ª¢U¼Avº ಪರಿಕಲ್ಪನೆಗಳ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಯುತ್ತಿರುವ ಅಗಾಧ ಹಿಂಸೆ ಮತ್ತು ಶೋಷಣೆಗಳ PÀjvÀ Cjª ¢£Ã¢£Ã ºZÁwz. ©£ªÄvz F ¨Á¶PjU DzÀ¤P «eÁ£ ªÄvÀ vAvæÁ£U¼ CAzZAzz PÀjvÀ G¥£Á¸ ¤ÃqÀªzÀ, ª£eÁ¤P vÁQðPv ºÁUÆ ¸ªiÁ£vAiÀ vvU¼À J¯q ¥¸j¹ Cªg fÃª£gtz ¥æU¼£À ¥jºj¸ÄªªgU vÁ¼¬ÄAz PÁAiÀ¨ÃPAzÀ CªjU G¥zÃ²¸ÄªzÀ, EAxªU¼® EAzÀ º®ªjU ±Äz ¨Ë¢P ªAZ£AiÀ®¢z° §ÄqÀ§ÄrPAiÀ ªiÁvÄU¼AzÃ ¨Á¸ªÁUÀwª.

ಈ ಭಾಷೆಯ ಎರಡನೆಯ ಲಕ್ಷಣವೆಂದರೆ, ಅದು ¥æÁ¥ÇªðPªÁVAiÆÃ E® C¥æÁ¥ÇªðPªÁVAiÆÃ LgÆÃ¥ J£ï¯ÉI£ïªÄAmï£ ¯ÆÃPz±ð£ª£À ¤gÁPj¸Ävz, ºÁUÆ AiiÁªzÃ UA©Äg ©£ªÄvz º£zAiÀ¨ÁUz° D ¯ÆÃPz±ð£ª£À «£ªÄæÁV ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬ ಸೂಚನೆಯನ್ನು ಧಿಕ್ಕರಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ನಿರಾಕರಣೆಯನ್ನು, dUw£º PAqÀ§gÀª ««z feÁ¸ÁgÆ¥U¼° dUzÃP¸vªÁz AiiÁªzÃ MAzÀ feÁ¸ÁgÆ¥«®ªA§ £A©PAiÀ, ¨Äg J® feÁ¸Á gÆ¥U¼À D MAzÀ ¥gªÄgÆ¥ª£À C£Ä¸j¸¨ÃPÁz CUvªÃ¤® ªA§ £A©PAiÀ ªÄgÀzrÃPgtªAzÆ ¥jUt¸§ºÄzÀ. Czg ¥æg, ¸ªðzÃ±PÁ®½U ¸ªiÁ£ªÁV C£AiÀªÁUÀª dUzÃP ªÁz(AiÀÆ¤ª¸ð°¸ªiï)ªA§ÄzÀ AiiÁªzÆ E®, CAxzÆAzÀ KPªÄÃª ¥gªÄgÆ¥ª£À Dz±ðªÁVIÄPÆAqÀ C£ÃPÁ£ÃP ದೇಶಕಾಲವಿಶಿಷ್ಟ ಸ್ಥಳೀಕವಾದ(ಲೋಕಲಿಸಮ್)ಗಳು ಅದರ ಹೋಲಿಕೆಯಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ CºðvAiÀ£À ¸Á©ÃvÀ ¥r¸®À ¸t¸Áq¨ÃPÀ JAzÃ¤®, Cz£À ¥gªÄUÀjAiiÁVIÄPÆAqÀ Czg JvgP Kg®À ºtUÁq¨ÃPÀ

JAzÃ¤®. §z°U, dUw£° C£ÃPÁ£ÃP ¸½ÃPªÁzU¼Ä EgÄªAvAiÄÃ C£ÃPÁ£ÃP dUzÃPªÁzU¼Æ Eª, CªÀU¼° PAqÀ§gÀª ¸vÀ AiiÁªÀzÃ ¸½ÃPªÁzz° PAqÀ§gÀª ¸vÀQAv AiiÁª §UAiÄ®Æ ºa£z®, ¸vÀ CªÀU¼° AiiÁªÀzÆÃ MAzg ¸vÃ£¯. £Á£Ä ¨ÃgqU¼° ºÃ½gÄªAv, ªiÁ£ª fÃª£ªÀªºÁgz ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಹದಿನೇಳನೆ ಶತಮಾನದ ಐರೋಪ್ಯ ಸಮಾಜ ಹೇಳಿದ್ದ ಅಂತಿಮ ºÃ½PAiÄÃ£®, ªÄvÄ ºÁUAzÄ J®g£Æß £A©¸®Ä £q¢gÄª ¸vv ¥ÀæÄvÀßU¼ ºÆgvÁVAiÄÆ D ¸ªiÁd ºÁQPÆ l ªiÁUðz° £qAiÄ ¢z° ªನುಕುಲದ ಭವಿಷ್ಯದ ದಾರಿಯೇ ಮುಚ್ಚಿಹೋದಂತೆ ಎಂದೇನಿಲ್ಲ.

F ¤®Ä«U E£ÆßAzÄ ªÄÄRªÇ GAIÄ. CzÄ eÁUwP¸gz ¥ÀæÃ¶v ±ÊP tP ¸A¸ÀU¼Ä £ªÄU PÆqªiÁrz ºÁUÆ £ªÄzÃ zÃ±U¼ ª¸Áºvıá»¥ÀæÁ«v ±ÊP tP ª®AiÄU¼Ä ¨AiÄ¨Q¬ÄAz £P®Ä ªiÁrz ¸A±ÆÃzPgÄ-«zÁA¸gÄ-aAvPgÄU¼ C¢PÁgz ªÀª¸ÀAiÄ£Äß wg¸j¸Ävz. §z°U CzÄ, ¥ÀæAiÆAzÄ £ÁUjPvUÆ C£À £ÁUjPvU½Az v£ß°U §Az ªÀª¸ÀU¼£Æß ±ÃætU¼£Æß v£ß ¸Av CUvÀ ªÄvÄ ¤Ãw¤AiÄªiÁª½U¼ ¥ÀæÉg ªÄgÄ¸AAiÆÃd£ ªiÁrPÆ¼Äª ºPÀ EzÃ EzAiÄA§ £A§ÄUAiÄ£Äß ºÆA¢z. ¥ÀæAiÆAzÄ ¸A¸ÀÜwAiÄ ¯ÆÃPz±ð£ªÇ Czgzg ¸ÁªÄÄzÁ¬ÄP P®£Á¥ÀæÉ¨AiÄ (‘«ÄxÆÃ¸ï”£) C££À ¸Ê¶AiiÁVgÄvz JA§, ºÁUÁV C£À ¸A¸ÀÜwU½Az DU«Ä¹z CAಶಗಳನ್ನು ಒಂದು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಎಷ್ಟೋ ¨Áj D C£À ¸A¸ÀÜwU½U AiiÁzÊaÀPªÇ «avæÀÇ DV PÁtÄªAvº ರೀತಿಗಳಲ್ಲಿಯೆ ತನ್ನೊಳಗೆ ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಅಷ್ಟೆಲ್ಲ ಯಾದೃಚ್ಛಿಕವೂ ವಿಚಿತ್ರವೂ K£® JA§ «±Á¸ª£Äß CzÄ ºÆA¢z. F §UAiÄ Dv«±Á¸«gÄª ¸A¸ÀÜwU¼Ä ¥gjAz ¥qz ¯ÆÃPaAv£ÁA±U¼£Äß, D CA±U½U CªÀU¼ ªÄÆ®¸A¸ÀÜwAiÄ° CAng§ºÄzÁz ‘ªÄr-ªÄÊ°U’U¼ §UÀ wÃgÁ aAw¸Äª UÆqªU ºÆÃUz, vªÄ ¯ÆÃPz±ð£PÀ ºÆAzÁtPAiiÁUÄª §UU¼° ªiÁ¥ðr¹PÆ¼Ävª.

eÁUwP ªÀªºÁgeÁ£ ªÄÃ¯ ¥ÀçÁ¦¹z ºPÀ£Äß M¦PÆ¼Ävz ºËzÁzgÆ CzÄ vÁwP¸gz° ªiÁvæ ºÁUÆ ¸ÁªiÁ£ÀªÁV ತಾಂತ್ರಜ್ಞಾನಿಕ ಮತ್ತು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಉತ್ಪಾದನೆಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ, ಮತ್ತು C°AiÄÆ CzÄ D M¦UAiÄ£Äß ¸Ä®¨z° ºÁUÆ ¸ºdªÃUz° PÆqÄªÀ¢®. ¸Ä«SÁv ¥Á²ªiÁvÀ ªÄÃzÁ«U¼ aAv£ ªÄvÄ

¸Áz£U¼ ¸Á¥ÃP ªiË®ÀªÃ£Äß vªÄz §UAiÄ° C¼AiÄÄª ºPÀ C£À ¸A¸ÀÜwU½U d£À¹zÀªÁVAiÄ Ez JA§Äz£Äß M¦PÆ¼ÄªÀzÄ CzPÀ ಕಡುಸಂಕಟದ ವಿಷಯ. ಆದರೆ, ನಾನು ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ಚರ್ಚಿಸಬಯಸÄª ¥AiiÁðAiÄ «±ÁvÀPvU F ºPÃ ¸v÷ªÄÆ®ªÁVgÄªÀzÄ, D «±ÁvÀPv Dzj¸Äª ªÄÆ®¨Æv ªÊ«zÀªÄAiÄvU F ºPÃ fÃªvv÷U¼¯ÆAzÁVgÄªÀzÄ.

ಭಿನ್ನಮತದ ಪರ್ಯಾಯ ಭಾಷೆಯ ಮೂರನೆಯ ಲಕ್ಷಣವೆಂದರೆ ಅದು LgÆÃ¥À J£ï¯Êl£ïªÄAಟ್‌ನ ಅನಂತರ ವಿಶಿಷ್ಟ ಜ್ಞಾನಶಾಖೆಯಾಗಿ ¨¼zÄ§Az §UAiÄ Ewº Á¸ª£Äß UÁq C«±Á¸¢Az PÁtÄvz. D¦æÁ ªÄvÄ K¶AiiÁz ¸ªÄÄzÁAiÄU¼Ä ¥ÀæÁ£ªÁV £Êwº Á¹P – Ewº Á¸vv÷ª£Äß CjAiÄ¢gÄª E® £Z¢gÄª - ¸ªÄÄzÁAiÄU¼Ä JAzÄ PÁ¯ïð ªiÁPïð ºÃ½zÄ ¸jAiÄ ºËzÄ. EzÄ ¥ÁæAiÄ±B ¯Án£ï CªÄjPÁz ¸ªÄÄzÁAiÄU¼ ªÄnUÆ ¸vÀªÁzz. CAzg, zQt ¨ÆUÆÃ¼Ázðz dUvÄ (Czg° Lwº Á¹PªAzÄ ªVðÃPj¸§ºÄzÁz º®ªÀ W£ªÁz Dzg AiiÁdªiÁ£Àz ¸ÆÃAQ®z ªÊZÁjP ¥gA¥gU½zÀgÆ ¸º – P®ªÀ Cg¨ï ¸A¸ÀÜwU¼Ä EzPÀ GzÁºguU¼Ä) MmÁgAiiÁV ªiÁv£ÁqÄªÀzÄ ªÄÆ®vB ¥ÀgÁt, Lwº À, zAvPx, ¸ÁªÄÄzÁ¬ÄP ¸ÀÜw, P®ªÀ ¹Ã«Äv ¸ASÀAiÄ ¸ªÄÄzÁAiÄU¼ ¥ÀgÁtgÆ¦ Ewº Á¸ (¨Ágvz eÁw¥ÀgÁtU¼Ä EAvº GzÁºguU¼Ä), Cf PxU¼Ä, ªÄvÄ ªÄAvæÁ¢U¼ PÁuÀU¼ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ. ಹಾಗಾಗಿ, ತುಳಿತ, ಶೋಷಣೆ, ಹಾಗೂ ಮನುಷ್ಯಸೃಷ್ಟಿತ ದುಃಖಸಂಕಷ್ಟಗಳ ಕುರಿತಾದ ಈ ಸಮುದಾಯಗಳ ಕಥನಗಳು ಬಹುಪಾಲು ಇಂತಹ ನೈತಿಹಾಸಿಕ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿರುವುದೂ ಸಹಜವೇ ಆಗಿದೆ.

AiiÁªÀzÆÃ ¸Ä¥ªÁzÆAzÄ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ಈ ನೈತಿಹಾಸಿಕತೆ ಸಾಕಷ್ಟು QjQjAiÄ£Æß DvAPª£Æß GAIÄªiÁqÄvz. ª¸ÁºvÄ±Á» PÁ®WI¢Az £Êwº Á¹Pv MAzÄ P¼APªAz ¥jUtvªÁVz ªÄvÄ, »AzÆªÄ LgÆÃ¥À ª¸ÁºvÄU¼ÁVzÀ zÃ±U¼Ä P¼z £ÆgÊªvÄ ವರ್ಷಗಳ ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಆ ಕಳಂಕವ£Äß vÆqAiÄ®Ä CwÃªªÁV ¥ÀæÄwß¸Äv§A¢ª. F zÃ±U¼ DzÄ¤P ¸Ä²Qv ªUð Ewº Á¸vvPÀ §zÀvAiÄ£Äß ¥Àæn¸Äª° CvÄÀUæGvÁºª£ßÃ vÆÃgÄwz, ªÄvÄ K¶AiiÁ ºÁUÆ D¦æÁU¼°AiÄÆ »Az Lwº Á¹P ºÁUÆ D¢-

LwºÁ¹P fÃª£zÉ¶¬ÀvÀ, CAvº fÃª£zÉ¶AiÀÄ£ÀÄß Dzj¹z PÉwÜ¼
gÀZ£AiiÁVvÀ JA§ §UAiÀ ¸ÁP÷ÀÜ¼£ÀÄß ºQ vÆÃg®Ä CªqÀUa
¥ÀæÀwÀ¸Àwz. ¤z¤zÁ£ªÁV CzPÀ, £ÉwºÁ¹P¥ÀæAiÀÄ£ÀÄß ¸º£¬ÀAz
PÁtÄªÀzÀ CxªÁ Cz£ÀÄß ¸A¨ÀÈÀz° DZj¸ÀªÀzÀ - ºÁUAiÀÄ
¥ÀgÁt, Lwº, zAvPxÜ½U DzÀvAiÀÄ£ÀÄß ¤ÃqÀªÀzÀ - J®ªÇ
vPÐvvPÀ zÆÃÀ §UzAv, CAz±ÀæAiÆA¢U PÉeÆÃr¹zAv
PÁtvÆqVª.

E£ÆÀAzÀ «avæ«zÀªiÁ£ªAzg, ºvÆA§v£AiÀÄ ±vªiÁ£z
ªÀzÉ¨ÁU¢Az DgA©¹ ¥ÀgÁt, Lwº, zAvPx, eÁ£¥z PxÜ¼
ಭಾಷೆ/ಪರಿಭಾಷೆಗಳ ಸಾಂಕೇತಿಕತೆಯನ್ನು ಭೇದಿಸಿ ಅವುಗಳನ್ನು ಐತಿಹಾಸಿಕ
C£À¨ªª®AiÀÄzÆ¼U vgÀª ¥ÀæÀvÀÜ¼Ä ¤gAvgªÁV £q¢ª. F
§UAiÀÄ J® ªÁSÁ£-AiÀvÀÜ¼Ä ¥ËgÁtP ¸APx£z M¼UqVzÀ
'ವಾಸ್ತವಿಕ', ವಸ್ತುನಿಷ್ಠ ಸತ್ಯಗ¼£ÆÀ ¥ÀæÁª-¥ÀÃguÜ¼£ÆÀ LwºÁ¹P
MvqÜ¼£ÆÀ vÀªÀ C£ÁªgtUÆ½¹zÃªAzÀ ºªÀ¬ÀAz
ºÃ½PÆ¼ÀªÀzÀAlÀ. PÁ¯ïð ªiÁPïð, ¹UÀAqï ¥ÁæÀiï, ¯« ¸Á¸ï,
EvÁ¢AiiÁV ªÁSÁ£PÁgg §ºÀzÆq ¥qAiÆAzÀ vÁªÀ
¥ÀgÁtUÜ¼£ÀÄß ¤¥ÀðgÁtÃPj¹zÃªAzÆ, ºÁUÁV E£ÀÄß ¥ÀgÁtUÜ¼
ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಿಗೂಢವಾದದ್ದು ಏನೂ ಉಳಿದಿಲ್ಲವೆಂದೂ ಬೀಗುತ್ತಬಂದಿದೆ;
ಪುರಾಣಗಳ ರಹಸ್ಯಾತ್ಮಕ ಪರಿಭಾಷೆಯ ಹಿಂದೆ ಇರುವುದು ಕೊನೆಗೂ
gÁd±Á¹ÃAiÀÄ ªÀvÀ Cxð±Á¹ÃAiÀÄ CA±Ü¼À, ªUð-¸A§AzÜ¼À,
ªÀ£ÆÃ-¯ÉAVPv, ªiÁ£ª vPðPÀÀzÆ¼V£ zAzªiÁ£ ªÉgÀz÷Ü¼À,
LwºÁ¹P C£À¨ªÜ¼ ¥ÇÀl PÀgÀºÁÜ¼Ä EvÁ¢AiiÁz '¤vÀªÁ¸ª'z
¸AUwÜ®zÃ ¨ÃgÃ£Æ C®ªAzÀ CzÀ WÆÃ¶¹AiiÁVz.

»ÃVzÆ, F ªÁSÁ£PÁggÁUº CªgDgÁzPgÁUº ¤dªÁz
Dv«±Á¸ª£ÀÄß vÆÃj®. MªÀ £ÁªÀ ¥ÀgÁtÜ¼ UÆqÁxðª£ÀÄß
MqzÀ, DªÀÆ®P, CAvº gº¸À¨Ãzz vAvÀæ£ÀÄß P°vªjU CªÀ
ಸುಲಭವಾಗಿ ಅರ್ಥವಾಗುವ ಇನ್ನೊಂದು ಬಗೆಯ ಭಾಷೆಗಳಷ್ಟೆ ಎಂದು
¸À¦¹AiiÁz ªÀÃ¯, ¥ÀgÁtÜ¼Ä CvÁQðP, ±ÀæÀAz, «UwUÁ«Ä
UÀtzªÀ JAzÀ ಆ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಆಡುವವರೆದುರು ಆವೇಶಭರಿತ ಭಾಷಣ
©VAiÀĪ CUv«zAiÀ? £ÁªÀ ¥ÀgÁtÜ¼£ÀÄß ¤dPÆ Cxð¹PÆ¼®Ä
ಸಾಧ್ಯವಾದಲ್ಲಿ, ಅವು ಕೆಲವು ಹಠಮಾರಿ ಮನುಷ್ಯರು ಆಯ್ದುಕೊಂಡೇ ಆಡುವ
ಮತ್ತೊಂದೇ ಬಗೆಯ ಭಾಷೆಗಳು ಎಂದೂ ಅರ್ಥೈಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿದೆ ತಾ£?

Dzg ªÀÃ¯ÆÃlPAiÀÄ UÆÃZgªÁUÀªAv, £ªÀAvº
ಆಧುನಿಕಪ್ರಜ್ಞೆಯವರಿಗೆ ನಾವು ಪುರಾಣಗಳ ಸಂಕೇತಭಾಷೆಯನ್ನು
¸A¥Çtðª ÁV «±Ã¶¹zÃª/«±Ã¶¸§¯ªÀ JA§ Dv«±Á¸«®,
¥ÀgÁt«± E£ÆÀ ¸®ªÁzgÆ ¤UÆqªÁVAiÀ G½¢z JA§
DvAP¢Az £ªÀಗೆ ಬಿಡುಗಡೆಯಿಲ್ಲ. ನಾವು ಪುರಾಣಭಾಷೆಯನ್ನು
ಇಷ್ಟಪಡದಿರುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತೊಂದು ಕಾರಣವೇನಿರಬಹುದೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಆ
ಭಾಷೆಯನ್ನು ಆಡುವವರ ದನಿಯನ್ನು ಕೇಳಲು ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲ; ನಾವು ಇಷ್ಟಪಡುವುದು
£ÁªÃ Cªg z¤AiiÁUÀªÀz£ÀÄß, £ÁªÀ Cªg ¥g 'ª»¹PÆAqÀ'
ªiÁv£ÁqÀªÀz£ÀÄß. «Ä±¯ï ¥ÀPÆÃ MAzq, £ÁªÀ ªÀvÆ§g£ÀÄß
¥ÀæÀ¢¹ ªiÁv£ÁqÀªÀzQAv C¸ºÀªÁzÀzÀ ¨ÃgÁªÀzÆ E®ªAzÀ
ºÃ½zÁ£Av. Dzg ¢£Ã¢£Ã ªÉw¥gg ªÀvÀ vdg ¤AiÀÄAvæ
ºZÁUÀwgÀª £ªÀ dUw£°, ¥g-¥ÀæÀ¢ÃPgtªÃ ºZÀ
¦ÀæÀªÁUÀwgÀª gÁdPÁgt ±É°AiiÁVz. D ±É°AiÀ w¼Àª½PAiÀ°,
vªÀ ¸ÀRzÀBRÜ¼ PxAiÀÄ£ÀÄß ¥ÀæÁ£ªÁV ¥ÀgÁt-LwºÜ¼ ªÀÆ®P
ºÃ½PÆ¼ÀªAx ªiÁ£ªgÀ £ªÀAvº LwºÁ¹P ªÀ£ÆÃzªÀðzªg
£gºÆgAiÀªgÁV §zÀPÀª AiÆÃUÀv ºÁUÆ ºPÀ P¼zÀ P¼zÀ
PÆAqAxªgÀ, DPÁgt EwºÁ¸z ¥ÀlÜ½U gªÁ£AiiÁU
¨ÃPÁzªgÀ. »AzÆªÀ D¦ÀæÀ RAqz P¥Ài d£ÁAUzªg£ÀÄß
CmÁAnPï ¸ÁUgzÁZV£ Cª ÀjPÁ RAqPÀ ®PUl¯ ¸ASÁAiÀº g¥Ài
ªiÁqÀwzÀ 'UÀ¯Áª ÀªÀ¥Ág'z ¥zÀwAiÆA¢vÀ. EAzÀ dUw£
DzÀ¤P ªUð DzÀ¤PÀvg ¸ªÀÄzÁAiÀÄUÜ¼£ÀÄß UvPÁ®ª®AiÀPÀ g¥Ài
ªiÁq¯wÀ¸ÀwgÀªÀzÀ UÀ¯ÁªÀ ªÀ¥Ágz ºÆ¸vÆAzÀ gÆ¥ªÃ
DVz.

ನಾಲ್ಕನೆಯದಾಗಿ, ಅಂಕೆಗೆ ಸಿಕ್ಕದ ಭಿನ್ನಮತದ ಭಾಷೆಯನ್ನಾಡುವವರು
eÁUwP ªÀzÀªÀªVðÃAiÀÄ ¸A¸ÀÈwAiÀÄÀ ¤ªða¸Àª ªÀvÀ ªiÁ£À
ªiÁqÀª §UVAv wÃgÁ ©£ÀªÁz §UAiÀÄ «±ÁvP ¥ÀæAiÀÄ£ÀÄß
ºÆA¢gÀªAxªgÀ. ¥ËgzªÀð ºÁUÆ ¸Ëd£ÀUÀt('¹«Pï' ºÁUÆ
'¹«¯ï')Ü¼Æq£ ¨¸zÀPÆArgÀª «±ÁvPvAiÀÄ F ¥AiiÁðAiÀÄ gÆ¥
¥ÀgÁv£ªÁzzÀ, Dzg EwÃa£ ±vªiÁ£Ü¼° CzÀ CªUt£U
M¼UÁVz, ªiÁ£ª¥ÀæAiÀÄ ¥ÁvÁ¼P v¼®nz. ªiÁ£ª ¸ªiÁdªÀ
UÁæÀP ºÁUÆ C¸A¸ÀÈv WlPAz £UgP ºÁUÆ ¸Ä¸A¸ÀÈv WlzvÀ
£ÃggÃSAiÀÄAv, »A¢gÀUzAv Z°¸Àv §A¢z ªÀvÀ ºÁUAiÀÄ

Z°¸¨ÃPÄ JA§ £A©PAiÄ£Äß F «±ÁvÌPv ¨A§°¸ÄªÀ¢®.
AiiÁPAzg, dUw£ P®ªÀ Cw¥ÀgÁv£ £ÁUjPvU¼Ä £UgU¼ÆA¢UAiÄ
£AlÄ ºÆA¢zÍªÀ JA§ Cjª£Æß CzÄ ºÆA¢z. (zQt K¶AiiÁz
GzÁºguAiÄ£Äß ¤ÃqÄªÀzÁzg, ªÆºAeÆ-zÁgÆ ªÄvÄ ºg¥ÁU¼Ä
£UgU¼ÁVzÍª ºÆgvÄ º½U¼®) DzÄ¤P ¥²ªÄ¥Ãæ¢v
«±ÁvÌPvVgÄªAv F «±ÁvÌPvU £UgU¼Ä ªiÁvæ«PÁ¸ ªÄvÄ
¥Àæ»wAiÄ D®AiÄU¼ÁU§®ªÀ JA§ ¥ÇªÁðUæ«®. §z°U, º½
ªÄvÄ ¥l tU¼ £qÄª ¸AªÁz ªÄvÄ ¸AAiÆÃU«zÍ° ªiÁvæUÁæÄP
ªÄvÄ £UgPU¼£Äß ºZÄ ¸¸ÌzÈ¶¬ÄAz CxðÊ¹PÆ¼§ºÄzÄ, ºÁUÆ
ºZÄ ¸Èd£ÁvÌPªÁV Pl§ºÄzÄ JAzÄ CzÄ w½AiÄÄvz.

F ¥AiiÁðAiÄ «±ÁvÌPv LgÆÃ¥Àå eÁ£AiÄÄU ºv
«±ÁvÌPvAiÄAv £ÁªÀ ªiÁ£ªgÄ ¥g¸gªÁV C£Av ¨ÁæÈ¥ÃæªÄª£Æß
«±PÄlÄA§¨Áªª£Æß vÆÃg¨ÃPAzÄ MvÁ¬Ä¸ÄªÀ¢®, ¸A¥Çtðª ÁV
¥ÇªÁðUæªÄÄPªÇ ¨Ãz¨Áªg»vªÇ Dz fÃª£PæÄz Dz±ðª£Äß
¸ÁPÁgUÆ½¸¯Ã¨ÃPAzÄ ºo »rAiÄÄªÀ¢®. CzÄ ªiÁ£ª¸ºd
ದೌರ್ಬಲ್ಯಗಳ ಅರಿವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ, ಹಾಗೂ ಅವುಗಳಿಗೆ ಒಂದಿಷ್ಟು
ವಿನಾಯಿತಿಯನ್ನೂ ನೀಡುತ್ತದೆ. ಜಗತ್ತಿಗೆಲ್ಲ ತಾನೇ ಸರ್ವಶ್ರೇಷ್ಠವೆಂಬ
ಸ್ವಸಂಸ್ಕೃತಿಕೇಂದ್ರಭಾವ ಕನಿಷ್ಠವಾದರೂ ಇಲ್ಲದ ಯಾವುದೇ ಸಮುದಾಯ
§zÄPÄªÀzÃ C¸ÁzÌªA§Äz£Äß w½¢gÄªÀzjAz CzÄ ¥ÁæAiÆAzÄ
ಸಮುದಾಯಕ್ಕೂ ಒಂದು ಮಿತಿಯೊಳಗೆ ಅಂಥ ಪರಮಶ್ರೇಷ್ಠತೆಯ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು
ElÄPÆ¼Äª ºP£Äß ¤Ãrz. ºÁU ªiÁqÄªÁU F ºP£Äß C£Ä¨«¸Äª
MAzÄ ¸ªÄÄzÁAiÄ CzÃ ºP£Äß ¨Ãg J® ¸ªÄÄzÁAiÄU½UÆ
¤Ãq¨ÃPÄ JA§ ±gv£Æß CzÄ «¢¹z. CzÃ jÃwAiÄ°,
¸ªÄÄzÁAiÄªÇAzÄ C£Ì¸ªÄÄzÁAiÄU¼ PÄjvÄ MAzÄ «ÄwAiÆ¼U
¹lÄ¸qªÀU¼£Äß ElÄPÆ¼Äª CªPÁ±ª£Æß CzÄ ¤ÃqÄvz; Dzg
ದ್ವೇಷ, ಜನಾಂಗೀಯಹತ್ಯೆಯ ಆಸೆ, ಹಾಗೂ ವೈರಿಗಳು, ಅನ್ಯರು, ಮತ್ತು
C¥javgÄU¼ ¸A¥Çtð ¤ªÄÆð®£AiÄAxªP CzÄ ¸ªÄw
¤ÃqÄªÀ¢®. Ez£Äß £Á£Ä ££ß ¨ÃgÆAzÄ §gºz°
ಪುರಾಣಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಭಾಷೆಯೆಂದು ಕರೆದಿದ್ದೇನೆ. ಪುರಾಣಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿ ಸುರರು
ªÄvÄ C¸ÄggÄ E§gÆ E®zAiÄ AiiÁª PxAiÄÆ ¥Çtðª¤¹
PÆ¼ÄªÀ¢®; Cªj§gÆ ªiÁ£ª¥ÃæAZz C«¨Ádå CA±U¼Ã ºËzÄ.
JAzÆ ¸A¥Çtðª ÁV zÃªvÁUÄt ªÄgAiÄz zÃªvU¼Ä, CAvAiÄÃ

JAzÆ ¸A¥Çtðª ÁV gÁP¹ÃUÄt vÆÃgz gÁP¸g£Äß M¼UÆAq
ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಮಟ್ಟಿಗಂತೂ ಇದು ಇನ್ನಷ್ಟು ಸತ್ಯ. ಕೆಡುಕಿನ ಬಗ್ಗೆ ಈ ಬಗೆಯ
Cw©VAiÄ®z ªÄvÄ CwªÄÆvðª®z P®£¬ÄgÄª F 'C£ÁUjP'
«±ÁvÌPvAiÄ ¨ÁgwÃAiÄ £ÁUjPvAiÄ£Äß ¨¸zÄ ¤º¹gÄªÀzÄ, ºÁUÆ
GUæg Á¶ÃAiÄªÁz ªÄvÄ zªiÁðzÁjv CwgÃPªÁzU¼ C¥ÁAiÄPÁj
ಆಕರ್ಷಣೆಯಿಂದ ಈ ನಾಗರಿಕತೆಯ ಬಹು ಭಾಗಗಳನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿಟ್ಟಿರುವÀzÄ.

ಐದನೆಯದಾಗಿ, ಭಿನ್ನಮತದ ಈ ಭಾಷೆ ಕಾಲ-zÃ±-«±U¼
ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ 'ಅಧಿಕೃತ ಮತ್ತು ಕ್ರಮಬದ್ಧ' ಭಿನ್ನಮತದ ಭಾಷೆಗಳಿಗಿಂತ ತುಂಬಾ
©£ßªÁz £A©PU¼£Äß ªÄvÄ ¥jP®£U¼£Äß ºÆA¢z. GzÁºguU,
¯ËQP-C¯ËQPU¼, zÊ¤P-zÊ«PU¼, ªÄvÄ Eº-¥gU¼ £qÄª vÄA¨Á
RavªÁz CAvgU¼Ä ºÁUÆ ±Á±vgÆ¦AiiÁz UrgÃSU½ªAiÄAzÄ
CzÄ w½AiÄÄªÀ¢®. Czg ¥Èæg EAx J® ª®AiÄ«¨ÁUU¼Ä
MAzgÆ¼UÆAzÄ ºgrPÆArgÄªAxªÀ, MAz¤ß£ÆßAzÄ
M¼UÆArgÄªAxªÀ, ¸Az¨ð¸ÆP÷ÌªÁV vªÄÌ gÆ¥gÃSU¼£Äß
§z¯Á¬Ä¸ÄwgÄªAxªÀ. ¸ÄgÁ¸Ägg £qÄª ªÄvÄ M½vÄ-PqÄPÄU¼
£qÄª ºÃUÆÃ E°AiÄÆ CzÃ §UAiÄ ¸r®§Azz ¥jP®£U¼£Äß
ಮತ್ತು ನಿರ್ವಚನಗಳನ್ನು ಈ ಭಾಷೆ ಬಳಸುತ್ತದೆ. ಹಾಗೆಯೆ, ದೇಶವಲಯಗಳ
ನಡುವೆ ಎಷ್ಟೋ ಅಷ್ಟೆÃ ¸gÁUªÁV CzÃ PÁ®ª®AiÄU¼ £qÄªAiÄÆ
¸AZj¸Ävz; ¨Æv-ªvðªiÁ£-ಭವಿಷ್ಯಗಳ ನಡುವೆ ಸಲಿಲ ಚಲನ-
¸AZ®£U¼£Äß ¸ÁzÌUÆ½¹PÆqÄvz. ºÁUÁVAiÄ ¥ÀgÁt¥æ
EwºÁ¸¥æVAv ©£ßªÁz C©ªÄvª£Æß ©£ßªÁz ¸v¸ÁªÄxðå
U¼£Æß ºÆA¢gÄªÀzÄ. EwºÁ¸¥jP®£U ¨Æv, ªvðªiÁ£,
ಭವಿಷ್ಯಗಳು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಬೇರೆಬೇರೆಯಾದ ಕಾಲಖಂಡಗಳು; ಅಲ್ಲಿ
¨Ævª£ÄßªÀzÄ Uw¹ºÆÃz MAzÄ ¹Ìw, E£ßAzÆ ¸fÃªªÁU¯Ágz,
ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಮರಳಲಾಗದ ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಸಂದರ್ಭ. ಆದ್ದರಿಂದ
EwºÁ¸ªA§ eÁ£±ÁS ¨Ævª£Äß ¥À¸PU½U, ª¸Ä¸AUæÁ®AiÄU½U
ರವಾನೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ; ಆಮೂಲಕ ಭೂತವನ್ನು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಒಂದು ಜೀವನಷ್ಟ
ª¸ÄªÁV ¥jªwð¹ Cz£Äß v£ß ª¸Áºv ªiÁrPÆ¼Ävz.
¥²ªÄªÄÆ®z EwºÁ¸ ¥jP®£ ¨ÆvPÁ®ª£Äß F §UAiÄ°
ªಸಾಹತೀಕರಿಸುವ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ಹಿಂದೊಮ್ಮೆ ಪಶ್ಚಿಮ ರಾಷ್ಟ್ರಗಳು ಅನ್ಯದೇಶಗಳನ್ನು
DPæÄ¹PÆAq ¥Qæ AiÄAiÄ£Äß ºÆÃ®Äª AxzÄ; E£Æß ºÃ¼¨ÃPAzg D
gÁdQÃAiÄ ¥Qæ AiÄAiÄ ¨ÁUªÁVAiÄ ªÄÆr§Az MAzÄ ªÊZÁjP

¥ÀæðÀAiiÁVgÀªÀzÀ. EwºÁ¸¥ÀæÀU ¨Ævª£ÀßªÀzÀ ªÀÄaºÆÃz MAzÀ CzÁAiÀ, E£ÀßÁ¤zÀgÆ CzÀAiÀ£¸ÁzÀvU½U ªiÁvæ vgzÀPÆArgÀª MAzÀ dqª¸À. CzÃ ¥ÀgÁt¥ÀæÀU ¨Ævª£ÀßªÀzÀ C£À¨ª-¥À£gÁ£À¨ª ¸ÁzÀvU¼£Àß ºÆA¢gÀª MAzÀ ¸fÃª ªÁ¸ª, ªvðªiÁ£ ªÀvÀ ಭವಿಷ್ಯಗಳ ಜೀವಂತ ಒಡನಾಡಿ. ಅದರ ಪ್ರಕಾರ, ¨ÆvªÀ ªvðªiÁ£ª£Àß ªÀvÀ ¨Æv-ವರ್ತಮಾನಗಳು ಭವಿಷ್ಯವನ್ನು ರೂಪಿಸುವುದು ಎಷ್ಟು ದಿಟವೋ ವರ್ತಮಾನವು ಭೂತವನ್ನು ಮತ್ತು ªvðªiÁ£-ಭವಿಷ್ಯಗಳು ಭೂತವನ್ನು ರೂಪಿಸುತ್ತವೆಂಬುದೂ ಅಷ್ಟೇ ¢lªÁzÀzÀ.

zÃ±PÁ®U¼ ª®AiÀU¼º £qAiÀÄª F gÁdPÁgtz E£ÆßAzÀ DAiiÁªÀª£Æß Eº UªÀ¤¸§ºÀzÀ. DzÀ¤P ¥Á²ªiÁvÀ ¸ªiÁd ¥ÀæAZz G½z® ¸ªiÁdU¼£Æß v£ß ªiÁ£zAq¢Az ªiÁvæ C¼AiÀĪ gÆr ¨¼¹PÆArzÀ, CzPÀ CzÀ EwºÁ¸vvª£Àß ªÀÄRÀ ಆಧಾರವಾಗಿ ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ವಿಷಾದದ ಸಂಗತಿಯೆಂದರೆ, ಹಿಂದೆ ಇದೇ ¥²ªÀz ¸ÁªiÁæÀ±Á» DPÀætPÀ §ºAiiÁVzÀ ¥²ªÀÄvg ¸ªiÁdU¼Æ ಇಂದು ಅದೇ ಹಿಂದಿನ ಪ್ರಭುಗಳು ಪ್ರತಿಪಾದಿಸುವ ಇತಿಹಾಸತತ್ವದ ಆಕರ್ಷಣೆಗೆ vªÀ£Àß PÆlÀPÆArª. F EwºÁ¸vv zÃ±¹Àw ªÀvÀ PÁ®¹ÀwU¼º MAz£Àß E£ÆßAzÁV ¥jªwð¸Àª «®Ptªz ÁÆAzÀ §UAiÀ£Àß Eº UªÀ¤¸§ºÀzÀ. Czg ¥ÀæÁg, DzÀ¤P ¥²ªÀ F »Az ¥²ªÀÄvg zÃ±U¼ ¹ÀwAiÀ¯ EzÀÀzÀ FU Cz£Àß zÁn C©ªÀ¢À ºÆA¢z, CAzg CzÀ ¥²ªÀÄvg zÃ±U½VAv MAzÀ ºeÀ ªÀÄAz ºÆÃVz; ºÁUÁV ¥²ªÀÄvg zÃ±U¼ ªvðªiÁ£PÁ® gÆ¥ ¥²ªÀ zÃ±U¼ ¨ÆvPÁ® gÆ¥ª£Àß ºÆÃ®Àvz; E£Àß ªÀÄAz, F ¥²ªÀÄvg ದೇಶಗಳು ಪ್ರಗತಿಯನ್ನು ಕಾಣಬೇಕೆಂದರೆ ಅವುಗಳ ಭವಿಷ್ಯಕಾಲ ರೂಪ ಪಶ್ಚಿಮ zÃ±U¼ ªvðªiÁ£PÁ® gÆ¥ª£Àß ºÆÃ®¨ÀPÀ. CxÁðvï, CªÀ ¸zÁPÁ® ¥²ªÀz C£Àªvð£AiÀÄ ªÀÆ®Pª vªÀÄ ¨Æv¢Az ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಹಾಗೂ ವರ್ತಮಾನದಿಂದ ಭವಿಷ್ಯಕ್ಕೆ ಚಲಿಸಬೇಕು. ಈ ಬಗೆಯ ¥ÀæQæÁz£U¼ ªÀÆ®P ª¸ÁºvÀ±Á» §jz £ªÀÄ zÃ±ª®AiÀÄU¼£Àß ªiÁvæ® £ªÀÄ PÁ®ª®AiÀÄU¼£Æß v£ß ¸ªÁð¢¥vÀPÀ vAzÀPÆ¼Àvz, £ªÀÄ ¨ÆvPÁ®ª£Àß D½zÀ ªiÁvæ®z £ªÀÄ ªvðªiÁ£ ªÀvÀ ಭವಿಷ್ಯಕಾಲಗಳನ್ನೂ ಆಳಲು ತೊಡಗುತ್ತದೆ. ಇದು ವಸಾಹತುಶಾಹಿ ಯಾಜಮಾನಿಕೆಯ ಆತ್ಯಂತಿಕವಾದ ಸ್ಥಿತಿ. ಪುರಾಣಭಾಷೆಯಂತº EwºÁ¸Ãvg

ಭಾಷೆಗಳ ದೇಶ-PÁ® ¥jP®£ EAvº AiÀdªiÁ¤PAiÀ£Àß ¥ÀæÀAiÀ ¸gzºAiÀ «gÆÃ¢¸ÀªAxzÀ, CAvº ¥ÀæÁ¥ÀægÆÃzz ªÀÆ®P gÁdQÃAiÀ ºÁUÆ ¸ÁA¸ÀÌøwP ¥ÀægÆÃzz ©£À ªiÁzjU¼ ºÆ¼ºÀU¼£Àß ¤ÃqÀªAxzÀ.

CAPU ¹Pದ ಭಿನ್ನಮತದ ಭಾಷೆಗಳ ಕೆಲವಷ್ಟೇ ಮಾದರಿಗಳನ್ನು ಮತ್ತು UÀt®PtU¼£Àß £Á¤º Zað¹zÀÃ£; F ZZð ¸ªÀUæÁzÃzÃ£®. Dzg MAzÀ «¸Ág £ÆÃlz ªiÁv£Àß ºÃ¼ÀªÀzÁzg, ©£ÀªÀvz ಇಂಥ ಭಾಷೆ/ಪರಿಭಾಷೆ ಯಾವುದೆ ಒಂದು ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಸಮಾಜ, ಅಥವÁ zÃ± ¨Ãg ¸A¸ÀÌøw, ¸ªiÁd, zÃ±U¼ ¨Æv-ªvðªiÁ£-ಭವಿಷ್ಯಗಳನ್ನು ¥Àæ¤¢¸ÀªÀzÀ JA¢UÆ ¸ÁzÀ«® JA§ ¸g¼¸vÀª£Àß ªÀ£UÁt¹ ಕೊಡುತ್ತದೆ, ಆ ಮೂಲಕ ತನ್ನ ಸಮುದಾಯಗಳ ಭೂತ ಮತ್ತು ಭವಿಷ್ಯಕಾಲ U¼£Àß ¥gÁ¢Ã£v¬ÀAz PÁ¥Ár ªvðªiÁ£z dªÁ¨ÁjU¼£Àß ¸vAvæÀz ±ºAiÀº ¤ªða¸Àvz ºÁUÆ ¤ªð»¸Àvz. ªÀvÀ, £ªÀ ©£ÀªÀv PÆ£UÆ £ÁªÀ §»gÀUzº «gÆÃ¢¸ÀªªjU vÆÃgÀª ಸುಪ್ತ ಸಹಮತ ಅಥವಾ ಅನುಮತವಷ್ಟೆ ಆಗುವ ಸಂಭವವನ್ನು ತಡೆದು, ನಿಜಸಂಘರ್ಷದ, ಹಾಗೆಯೆÀ ¤d¸AªÁzz ¸ÁzÀvU¼£Àß fÃªAvªÁVj¸Àvz.

••• ••• •••

P. «. ¸À§t£ªg §UÀ ££U AiiÁªÁU®Æ C¤¹gÀªÀzÀ EzÀ: ¸À§t£ªgÀ vªÀ J® aAv£ ºÁUÆ ZlÀªnPU¼£Àß £q¹zÀ ದೇಶಭಾಷೆಯಾದ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ, ಮತ್ತು ಕಲೆಯ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ. ದೇಶಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಕಲೆಯ ಪರಿಭಾಷೆಗಳ ಈ ಸಂಯುಕ್ತರೂಪ ವಿಶಿಷ್ಟವಾದುದು ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಇಂದಿನ eÁUwP ¸Az¨ðzº vÀA§ ªÀºvzÆ ºËzÀ. £ÁªÀ Eº Zað¹z ಭಿನ್ನಮತದ ಭಿನ್ನರೂಪ ದೇಶೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೂಡುವಷ್ಟು ಸಹಜವಾಗಿ eÁUತಿಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೂಡಲಾರದು. ದೇಶಭಾಷೆಗಳು ಜಾಗತಿಕವಾದದ ¸A¥PðPÀ ºZÁV §A¢gÀªÀ¢®, ºÁ §A¢zÀgÆ CªÀ Cz£Àß ¸A±AiÀÄ¢Az¯Ã £ÆÃqÀvª, Czg ¸ªð©£ÀvÁ¸AºÁg UÀtªÉ£Àß MAz® E£ÆßAzÀ §UAiÀº ¥ÀægÆÃ¢¹AiÀÄÀ EgÀvª. ºÁUAiÀÄ, ¥ÀgÁt-ಕಾವ್ಯಗಳ ಪರಿಭಾಷೆ ದೇಶಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಕಾರಗೊಳ್ಳುವಷ್ಟು ಸಹಜವಾಗಿ ಜಾಗತಿಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಕಾರಗೊಳ್ಳಲಾರದು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಇಂದಿನ

ಸನ್ನಿವೇಶದಲ್ಲಿ ಜಾಗತಿಕ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ಗಳಿಸಿಕೊಂಡ/ಗಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲೆಳಸುವ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆ ಒಂದೋ ತರ್ಕತತ್ವ ಮತ್ತು ಇತಿಹಾಸತತ್ವಗಳನ್ನು ನಿಷ್ಠೆಯಿಂದ ಅನುಸರಿಸಬೇಕು, ಇಲ್ಲ, ಪೊಳ್ಳು ಪುರಾಣಭಾಷೆಯೊಂದನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. EzgÆA¢U, eÁUwPªÁz(UÆÃ§º¸ªiï) JA¢UÆ ¸ªðªiÁ£ÀªÁz ಜಗದೇಕವಾದ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಮಾತನಾಡಬಯಸುವುದರಿಂದ ಅದಕ್ಕೆ ದೇಶಭಾಷೆಗಳ ಒಳಸೂಕ್ಷ್ಮಗಳು ಬಾಗು§¼ÀPÀU¼À CqUÀvÁtU¼À DvÀgPP G¥ÁAiÀU¼À AiiÁªÀ¦ªÇ UÆÃZgªÁUÀªÀ¢¯. DzÀjAz¯, dUzÁzÀAv KP¸A¸ÀöwAiÀ£À ¸ÁÀ¦¸§AiÀ¸Àª zÀvÀ±QU¼ «gÀzÀ £qAiÀÄª ಯಾವುದೆ ಹೋರಾಟದಲ್ಲಿ ದೇಶಭಾಷೆಗಳು ನಿರ್ಣಾಯಕ ಪಾತ್ರ ವಹಿಸಬಲ್ಲವು.

E£Àß ಕಲೆಯ ಪರಿಭಾಷೆ ಜಾಗತಿಕಶಕ್ತಿಯಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲದೆ ಜಗದೇಕಶಕ್ತಿಯಂತೆಯೂ ಬೆಳೆದುನಿಂತಿರುವ ಆಧುನಿಕ ಪಾಶ್ಚಿಮಾತ್ಯ ವಿಜ್ಞಾನದ ಪರಿಭಾಷೆಗಿಂತ ªÀÆ®¨ÆvªÁV ©£ÀߪÁzÀzÀÄ, Cz£Àß º®ªÁgÀÄ ¸gU¼º ¥ææÆÃ¢¸ÀªAxzÀ. P¯ ªÀÆ®vÀß J® zñPÁ®ªÁ®AiÀÄU¼£Æß J® ¥ææÁ¸gU¼£Æß M¼UÆ¼Àª ªÀvÀ P®¹¨g¸Àª UÀtzÁÀzÀjAz ವಿಜ್ಞಾನಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಅಸಾಧ್ಯವಾದ ಎಷ್ಟೋ ಬಗೆಯ ಪ್ರಯೋಗಗಳನ್ನು ಕಲೆಯ PÃvæº DgÁªiÁV PÀUÆ¼§ºÀzÀ, ¥æ ¥æë, P®£U¼ÆA¢U ªiÁvææ®z vPð, vxÀ, ªÀZÁjPvU¼ÆA¢UÆ C«gvªÁV DIªÁqÀv Cº ºÃ¯Á²Ã® ¥ææÀvÀU¼£Àß £q¸§ºÀzÀ; D §UAiÀ ±ÆÃzU¼ ªÀÆ®P £ªÀ ªÀAiÀQP ªÀvÀ ¸ÁªÀÄzÁ¬ÀP ¸AªÃz£AiÀ£Àß ²æÀÄAvUÆ½¹PÆ¼§ºÀzÀ.

ಸುಬ್ಬಣ್ಣನವರು ಅಂಕೆಗೆ ಸಿಕ್ಕದ ಭಿನ್ನಮತದ ಭಾಷೆ-ದೇಶಭಾಷೆ-P¯AiÀ ಪರಿಭಾಷೆಗಳ ಸಂಯೋಗ ಸೃಜಿಸಿಕೊಡುವ ಸಾಧ್ಯತೆಗಳ ಮತ್ತು ಶಕ್ತಿ-¸ªÀ¢U¼ ¥gªÆÃZ ¥æPU¼¯Æ§gÁVzÀgÀ. Cªg ¯ÃR£¸AP®£z ಬಿಡುಗಡೆಯ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಈ ವಿಶೇಷ ಉಪನ್ಯಾಸ ನೀಡುವ ಅವಕಾಶ ¹QzÀ£Àß ££U zÆgQz ¨ÁUÀªAz w½¢zÀÃ£.

z£ÀªÁzU¼À.

PÀÉAiÀÉd¸ÀAvÀÁzÀÀ

F G¥£ÁÀ¸U¼ z¤ªÀÄ¢ÆAiÀ£Àß MzV¹PÆI ªÀvÀ CªÀU¼£Àß F gÆ¥zº ¥Æn¸®À C£ÀªÀw PÆI ²æ«ªÃP ±Á£¨ÁUjUÆ Cªg 'zñPÁ®' §¼Uzªj UÆ ¤Ã£Á¸ªiï 'ªiÁvÀPv'AiÀ PÀvdvU¼À.

gÀUÀ¨ÀÆÀÆ ²©gÀªÀvÀÀ ¥ÀÀ£Á°n qÉÀ¥ïªÉmï!

gd¤ UgÀq

FU ¢£ ¢£ªÇ ²Pt Pæ §z¯ÁUÀwz. §z¯Áz PÁ®ªiÁ£P vPÀAv §z¯Á¬Ä¹PÆ¼ÀªzÀ C¤ªÁAiÀð PÆq. Dzg §z¯ÁªuAiÀ F ªiÁUð ºÃVz JAzÀ MªÀAiiÁzgÆ ¥j²Ã°¹PÆ¼ÀªzÀ CUvÀ ª®ª? ºÁU ££ ªÀw-¥æwU¼gqÆ Dz gAU¨Æ«ÀAiÀ P®¸ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನೇ ಒಮ್ಮೆ ಪರಿಶೀಲಿಸಿಕೊಂಡಾಗ ನನಗೆ ಆಶ್ಚರ್ಯವಾಗುವಷ್ಟು §z¯ÁªuU¼ÁVª!

£ÁªÀ £ÁIPzªgÀ gAUvg¨Ãw £q¸ÀªÀzÀ ¸ÁªiÁ£ÀªÁV ªÀP½U, ²PPjU, PÁ¯ÃdÀ «zÁyðU½U, ºªÁ¹ £ÁIP vAqU½U. F gAUvg¨Ãw ²©gU¼À gAU¨Æ«ÀAiÀ£Àß ¥jZ¬Ä¸®À, £ÁIPz C©gÀa ºÀn¸®À, £ÁIPª£Àß ¹zÀUÆ½¸®À ªÀvÀ £Ã¥xÀª£Àß CtUÆ½¸®À £gªÁUÀvª. Ezgº zÀ»P P¸gvÀ, £I£AiÀ ¹zÀvU¼À, ¨Áಷೆಯ ಉಚ್ಚಾರಣೆ, ಕೋಲಾಟ, ಯಕ್ಷಗಾನದ ಹೆಜ್ಜೆಗಳು, ಧ್ವನಿಯ ¹zÀv, AiÆÃUÁ¸£, ¸ªÀg P¯U¼À, ®AiÀ-vÁ¼-¸gU¼ ªÀÃº£ C¨ÁÀ¸U¼À ªÀvÀ gAUÁIU¼À EgÀvª. £Ã¥xÀz P®¸U¼Áz ª¸ «£Á¸, gAU ¸fP, ªÀÄRªtðP, ªÀÄRªÁq vAiiÁjP ªÆz¯ÁzªÀU½gÀvª. ªÀP½U avæ¯, PgPÀ±®v, ªÀt£ ªiÁzjU¼£Àß ¹z¥r¸ÀªÀzÆ EgÀvz. EªÀU¼ eÆvU ¸Á»wP ¸AªÁz, ZZð UÆÃ¶U½gÀvª. PÆ£AiÀº MAzÀ £ÁIP ¹z¥r¸ÀªÀzÀ gÆr. ªÀÃ¯ w½¹z J® ZIªnPU¼À £ÁIPP ¥ÆgPªÁV £qAiÀÄvª. EzjAzÁV gAU¨Æ«ÀAiÀ MAzÀ

¸ªÀÄzÁAiÀĪ ¨¼¢z. §gºUÁggÀ, EwºÁ¸PÁggÀ, ¸A±ÆÃzPgÀ, ¤zÃð±PgÀ, ¸AVÃvzªgÀ, avæ¯Á«zgÀ, gAUvÁAwægÀ, ¤zðÃ±PgÀ £l-£nAiÀgÀ, gAU ¸AWl£U¼À, gAUªÀA¢gU¼À EªÀU¼®zg eÆvU ¸PÁðgz P£q ªÀvÀ ¸A¸ÀÜw E¯ÁS, £ÁlP CPÁq«À, ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು ಹೀಗೆ ಒಂದು ಸಮುದಾಯವೆ ಇದೆ.

vÆA¨vg z±Pz° ¨Ágv WTOU ¸» ºÁPÀwzÀv C£ÃP «zÃ² «±«zÁ®AiÀU¼À £ªÀ «±«zÁ®AiÀU¼ eÆv ¸Ãj C£ÃP §UAiÀ PÆÃ¸ïðU¼£ÀÄ ¥ÁægA©¹zªÀ. Ezg° ªÀÄRªÁV §AzzÀ ªiÁ£ÃeïªÀAmï PÆÃ¸ïðU¼À. CzPÁV ¥æÃP ªiÁ£eïªÀAmï ¸Æ®ÀU¼Ã ¥ÁægA¨ªÁzªÀ. (EzjAzÁV ¥z« ²PtU¼Áz P¯Á, «eÁ£ «¨ÁUP «zÁyðU¼À E®ªÁzgÀ.) »ÃU N¢zªjU PÁ¥ÆðgÃmï dUw£° ¸Á«gz §z®À ®Pz° ¸A§¼ §gvÆqVvÀ. Ez£ÀÄ UªÀ¤¹z ¥Á®PgÀ vªÀ ªÀP¼ ²PtP Fvgºz PÆÃ¸ïðU¼£ÀÄ DAiÀªiÁrPÆAqÀ ºZÀ ºZÀ qÆ£Ãಷನï PÆlÀ ºÁP®À ¥ÁægA©¹zgÀ. P®ªÀ «±«zÁ®AiÀU¼° «eÁ£, P¯Á «¨ÁUP «zÁyðU½®z ¨Ágv ¸PÁðg ¨AiÀUÆAqÀ AiiÁgÀ «eÁ£ ¥z«U §gÀvÁgÆÃ CªjU Gav ²Pt JAzÀ ¥æÁg ªiÁq®À ¥ÁægA©¹vÀ. »ÃU ErÃ ²PtPæÀ C¯ÆÃ® P¯ÆÃ®ªÁV £ªÀ AiÀĪ «zÁyðU¼À D Ptz d£¦æÀvU ªiÁgÀºÆÃzgÀ.

£Á¤z£ÀÄ AiiÁP ¥À£gÀZj¸ÀwzÀ£ JAzg F PÁ¥ÆðgÃmï dUwUÆ gAUvg¨Ãw ¸Aªº£ ²©gPÆ «avæ£AlÀ ¥ÁægA¨ªÁVgÀ ªlzÀ. £ÁªÀ £l£AiÀ ¹zvU ªiÁqÀª ¥ÁoU¼® PÁ¥ÆðgÃmï dUw£ ¸Aªº£U ªÀvÀ ªÀQv «P¸£P ¸ºPÁj J£ÀĪ «avæ vಮಾಷೆಯ ವಿಷಯ ನನಗೆ UªÀ£P §AvÀ. "ªÀQv «P¸£" JA§ «±Á® Cxðz ಅಕಷðPªÁz ±§ ££ÀÄ£ÀÄ wÃªæÁV DP¶ð¹zÀ ¤d. Czg° CzAiÀ£, eÁ£ ¸A¥Áz£, C£À¨ª EªÀU¼® M¼UÆArgÀvz JAzÀPÆArz. Cz£ÀÄ PÀvÆº®P ¥jÃQ¹zÁU ¨æÀ¤g¸£ªÇD¬ÀvÀ. C®z E£ÆÀ ¸® D¼P ºÆÃV £ÆÃrzÁU ¨AiÀªÇ D¬ÀvÀ.

F ªÀQv «PÁ¸£z v¯§gº »ÃVgÀvª, £A§gï M£ï DUÀªlzÀ ºÃU?, ªÀÆAqï ¥ªgï, £ÁAiÀPgÁUÀªlzÀ ºÃU?, £ÁAiÀPvz ®PtU¼À, «dAiÀzv ¥AiÀt EvÁ¢. Czg° ªÀ£ÆÃ±Q, ¹v¥æv, ªÀ£ÆÃAiÆÃd£, ¸ªÀAiÀz AiÆÃd£ ªÀvÀ DyðP

AiÆÃd£, UÀjAiÀ AiÆÃd£, fÃª£ AiÆÃd£, ªÀ£ÆÃzgÀ, ªÀ£ÆÃ«±Ãಷu, ªÀ£B±ÁAw EªÀU¼£ÀÄ ¨¼¹PÆ¼Àª §UAiÀ vAvæ¼À EgÀvª. 3 vÁ¹¤Az, MAzÀ ¢£, 3 ¢£, MAzÀ ªÁg, 10 ¢£ »ÃU F vg¨Ãw ²©gU¼À £qAiÀÄvª. £A§gï M£ï DUÀª PÆÃjP G¼ªgÀ, ªÀ£ÆÃ±Q PrªÀ EgÀªªgÀ, ¹v¥æv E®zªgÀ, C£ïPÁªÀ£ï¸£ï DVgÀªªgÀ, §zÀQ£ §UU ವಿಷಾದ ಹÆA¢gÀªªgÀ, AiiÁªÁU®Æ £Unªï yAPï ªiÁqÀªªgÀ EªgÀ®jUÆ F ªÀQv «P¸£ GvªÀ ªÀzAv!

£ÁªÀ ªiÁqÀª gAUÁlU¼À, D±À «¸guU¼À, ºÁª-¨ÁªU¼À ¨ಾಷAiÀ ªÀvÀ z¤AiÀ ªÀÄ°£ P®¸U¼® E° G¥AiÆÃU DUÀvª. £ÁlPzAvº ¸Ád£²Ã®ªÁz UÀA¥ÀZlÀªnP PÁ¥ÆðgÃmï dUw£ ªÁ¥Áj ¸gPÁUÀvz. EAVÃಷï ¸ÆÃP£ï PÁ¸ÀU¼À ªÀvÀ ªiÁ£ÃdªÀAmï ¸Æ¯ï eÆvUÃ F PÆÃ¸ïðU¼À ¨ÃPÁ©n ¥ÁægA¨ªÁVª. EªÀU¼®zg £Avg zÁ£, AiÆÃU, ¥ÁææÁAiiÁªÀU¼ vg¨ÃwAiÀÆ £qAiÀÄvz. LzÀ-Dg£AiÀ vgUwAiÀ° ªÀQv «P¸£ ¥ÁægA¨ªÁV ©qÀvz. P®ªÀ PÁ¥ÆðgÃmï ¸A¸ÀU¼À ±Á¯U½U ºÆÃV MAzÆAzÀ vgUwAiÀ°AiÀÆ EgÀª eÁt ªÀP¼£ÀÄ DAiÀÄ Cªg ¸A¥Ætð ²Ptz dªÁ¨ÁjAiÀ£ÀÄ ºÆgÀvª. ºZÁV EzÀ ¸PÁðj ±Á¯U¼°, ¸A ±Á¯U¼°, º½AiÀ°gÀª ±Á¯U¼° £qAiÀÄvz. Eªg® §q PÀlÀA§z ªÀP¼ÁzjAz F Gav ²Pt ¥qAiÀ®À ¤gAvg £A§gï M£ï DUÀª ºÆÃgÁlz°gÀvÁg. Ez£ÀÄ ¥qz £Avg v£ ¨ಾಷ, v£ PÀlÀA§, v£ ¸ªiÁd, v£ ¸A¸ÀÜw C£ÁUjPªÁV PÁt®À ¥ÁægA¨ªÁV ©qÀvz. Dv ºÀn ¨¼z ¥j¸gª£Ã zÃ¶¸®À ¥ÁægA©¹ PÁ¥ÆðgÃmï dUw£ ªÆÃº¢AzÁV ¸zÁ v£ §UUÃ QÃ¼jªÀAiÀ°gÀvÁ£!

E£ÆÀ Ezg D¼P E½zÀ £ÆÃrzg, PÁ¥ÆðgÃmï dUw£ ¥ÆæqPï£ÀÄ ¸Ã¯ï ಮಾಡಲು ಎಷು ¨ÃPೂ ಅಷು ¤gUð¼ªÁV ªiÁvÁq®À ¨ÃPÁz ¨ಾಷ, ಅಷÃ Utv, Cz£ÀÄ ¹z¥r¸®À ¨Ãಕಾಗುವಷು ªiÁvæ«eÁ£ EªÀU¼£ÀÄ ªiÁvæF Gav ²Pt ¤ÃqÀwz. EzPÁV FU UÁæÃdAiÀÄmï ¦¤¶AUï ¸Æ¯ïU¼À ¥ÁægA¨ªÁVª. ªÀÄA¢£ ¢£U¼° JgPz° ºÆAiÀAvº £A§gï M£ï ªÀP¼£ÀÄ ªiÁvæ£ÆÃq®À ¸Áz! vಮಾಷ JAzg ªÀ£ ªÀ£U

aÃ® ºÆvÀ, ¨ÁV®° ¤AvÀ ¥l ¥l£ Cg¼À ºÀjzAv ªiÁvÁqÀª ¸Ã¯ïªÀ£ïU½UÆ PÆq F ªÀQv «P¸£ vg¨Ãw DVgÀvz. EªÀg® PÁ¯Ãeï PÁA¥¸ï EAlgïªÇzº DAiÀ DzªgÀ! Czg®Æ P®ªgÀ £ªÀ gAU vg¨Ãw ¥qzªgÀ!

ªÀQv «P¸£ vg¨ÃwU¼À ¥l t, £UgÙ¼º GavªÁVAiÀÆ £qAiÀÄwgÀvª. ¸A¸ÀÞv ¥Áo ±Á¯U¼À, «± ಹಿಂದೂ ಪರಿಷvï, Dgï.J¸ï.J¸ï. ¸AWl£U¼À PÆqÁ AiiÁP »Az ©Ã¼¨ÃPAzÀ vÁªÇ £q¸Àwª. Czgº ºÀqÀUjU UÁAiÀwædd¥-¸AzÁªAz£, ¸A¸ÀÞv ±ÆÃPU¼À, ¨UªÇÃvAiÀ ¥ot, ¸A¸ÀÞv ¸ªÀƺ VÃv, gÁªiÁAiÀ t-ªÀºÁ¨Ágv ¥jÃP, ªÃzUtvU¼£À P°¹PÆq¯ÁUÀvz. »AzÆ ¸ÃªÁ ¥æ¸ºÀ£ £q¸Àª ²©gU¼º EªÃ ¸® ªÀÄAzÀªgzÀ ªiÁvÁ-¦vg DgÁz£, ¨V¤AiÀg ¥Áz¥Æe, ²Ã®°vÁ ¸º¸ÁªÀ P°PU¼® EgÀvª. EwÃZU £Á£À ¢£ ¥wÀ¼º N¢zAv CAdÀªÀ£ï E¸ÁA ¸A¸ ªÀvÀ QæAiÀ£ï «À±£jU¼À PÆq F ªÀQv «P¸£ vg¨ÃwAiÀ£À £q¸Àwª. C®z ¹.r.U¼À, ¥À¸PU¼À g¸ §¢AiÀº PÆq ªiÁgÁlªÁUÀvª.

£Á£À ªÀv gAUvg¨Ãw ²©gU½U §gÀvÃ£. P£ÁðlPzº ºªÁ¹ gAU-vAqU¼À ªAiÀ¸ÁV ªÀ®VzÁª. Czg £l£nAiÀgÀ £ªÀVAv ªÀÄAzÁV EAzÀ n.« ¹ÃjAiÀ¯ïU¼º vÆqVPÆArzÁg. DzjAz vg¨Ãw ¥qz £ÁªÀU¼Ã £ÁlP ªiÁq¨ÃPÀ Cxª ±Á¯Á-PÁ¯ÃdÀU¼º ªÀQv «P¸£ªA§ gAUvg¨Ãw ²©gU¼£À £q¸¨ÃPÀ. CxªÁ £ªÀU UÁælÃPÆqÀª PÁ¥ÆðgÃmï ¸A¸U¼À ºÃ¼ÀªAv ¥ÆæPï ªiÁqÀv, CªjU ¨ÃPÁzAv ¯P ªiÁqÀv PÆg¨ÃPÀ. ªÆz¯Ã w½¹zAv gAU¨Æ«À C£ÃP ¸ªÀÄzÁAiÀz eÆv ¸A§Az ºÆA¢z. §gºUÁggÀ, «ªÀ±ðPgÀ, ¸A±ÆÃzPgÀ, vÁAwæ P®¸UÁggÀ, ¤zðÃ±PgÀ, £lgÀ, ¸AWlPgÀ Eªg® gAU¨Æ«ÀAiÀ eÆvU ºuzÀPÆArzÁg. F ¸A§Az PrzÀ Ev ¸d£²Ã® gAU¨Æ«ÀUÆ ¸®z, Cv PÁ¥ðgÃmï dUw£ ªÀQv«P¸£z vg¨ÃwzÁggÆ DUz Jq©qAVU¼ÁV £ÁªÀ gAU²Pt ¥qzªgÀ ¤Awzª.

¤Ã£Á¸ÀÀ ªgÀUÀÀ

¤Ã£Á¸ÀÀ gÀUÀPÀ PÃAzÀ dÀ¯ 15gAzÀ F ¸Á°£ vgUwU¼À ¥ÁgæA¨ªÁUÀªzgÆA¢U gAU²Pt PÃAzæ v£À 30£Ã ªgP PÁºnz. PÆÃ¯Ál, AiÀPUÁ£U¼ DgA©P C¨Á¸ - ¥ÁæQPU¼ eÆvU, ¥æÁv ªgzÁªÀÆ® CªjAz ªÃz¥o£, ¸ªÀÄzvÁ ±rPg CªjAz UªÀP ºÁUÆ CAd£¥£ªjAz eÆÃUÃgÁlz vgUwU¼À £q¸ಲಾಯಿತು. ಪುರುಷೋತ್ತಮ ತಲªÁl CªjAz ¥ææz£ PªÀl, GªiÁªÀºÃ±g ºUqAiÀªjAz gÁªiÁAiÀt - ªÀºÁ¨ÁgvU¼ PÀjvÁz G¥£À¸U¼Æ £qzª.

¤Ã£Á¸ÀÀ ZÀªÀPÀ dÀ¯ 16gAzÀ ¢.P.«.¸À§t£ªg ££¦£ PÁgPæªÁV «ZÁgUÆÃ¶ ºÁUÆ £ÁlP¥æg£U¼£À £q¸¯Á¬ÀvÀ. ಡಾ. ಸುಂದರ ಸಾರುಕ್ಕೈ, ಡಾ. ಓ.ಎಲ್. ನಾಗಭೂಷಣಸ್ವಾಮಿ ಮತ್ತು ಎಸ್. Dgï. «dAiÀ±APg EªgÀ `¸vz ¥jP®£'AiÀ ««z DAiiÁªÀU¼ PÀjvÀ G¥£À¸ ¤ÃrzgÀ. ¢£ÁAP 16 ªÀvÀ 17gAzÀ ¤Ã£Á¸ªiï §¼UzªjAz `DPÁ±§Àn' (gZ£: dAiÀAv PÁ¬Àt, ¤: gWÀ£Az£) £ÁlPz ¥æg£U¼À £qzª. dÀ¯ 29, 30, 31gAzÀ vÁ¼ªÀz¯UÆÃ¶AiÆAz£À £q¸¯ÁVvÀ. ²æiÀÄvgÁz JA. ¥æÁPg eÆÃ², «zÁ£ï GªiÁPÁAv ¨l ªÆz¯ÁzªgÀ Ez£À £q¹PÆlgÀ. F ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಸಂಜೆ ಜಾಂಬವತಿ ಕಲ್ಯಾಣ, ವೀರಮಣಿ ಕಾಳಗ ಮತ್ತು ಕೃಷ್ಣಸಂಧಾನ vÁ¼ªÀz¯U¼Æ £qzª.

EwÃZU ¤z£gÁz ¸AVÃvz ¢UdgÁz

r.PÉ¥ÀªÀ¼ï, UÀUÀ¨Á¬À ºÁ£ÀÃï,

C°Ã CPÀï SÁ£ï, ¨Á¸ÀÃZÀzÁªÀPÀï

ºÁUÆ

ºÆAVgt ±Á¯AiÀ gÆªÁj, ¸ÁPÃv ªÀvÀ ¤Ã£Á¸ªiï ¸z¸

PÉ. gÀÃAzÀ

EªjU

¤Ã£Á¸ªiï£ ±æÁAdº